Ն° 7597 1910 ՕԳՈՍՏ. 10-23 ՍԱԼԸ 10 ԱՂՕՍԹՈՍ 1326 26 ՐՆՃԸ ՄԷՆԷ

ՍՈՒԼԹԱՆ ԱԲԴՈՒԼ ՀԱՄԻԴԻ ԽԱՆԻ ԱՅԺՄԱՆ ԱԿՈՒՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՍՏԱՄԲՈՒԼԻ ԴԱՍԱՎՈՐԸ ԳԱՐԵՁԱԾԵՆՏ Ն. 49

Կազէթայս այս մէջ սովորական հագդէնաս առիպը իմաթիւզա միւրաճաաթ օրանար։ Սահիպը իմաթիւզըն իմզասը վէ կազէթանըն մեօհրը մախասուսյա մաթպասանըն մաթպաս մազսուսլար թէեսիս եասընդզ միւթեպէր վէ մէնբաս օրաճագ պար։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՍԻԾ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻԻՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرفيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى جيوه‌لكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Wis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՄՈՅԷ ԳԻՆՍԱԳԻՐԸ
Բէյլին օրագրագ 12 այլէգ 6 այլէգ 3 այլէգ
ՍԹԱՆԳՈՒ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՑԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէհէ�էյէ 20 ղրշ. տան

ԱՀՎԱԼԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՆԷՊԻԻՍԱԹԸ ՆԱՖԻԱ

Խարիսէն մէմլէքէթին միւյար օլուզը դայլեւէր, տախիլ Թէրգեզիյամանի օրլյոր, հաթթա տեյեներ վարար քի՝ Տէվլէթը Օսմանիյէնին պահ կիւնքի հալինի չէքմէյէներ՝ հեր զաման պաշըմզա խարիսի դայլեւեր աչանգալար արը քի՝ նէքէս ալանագ վազթմազ օյմասը, տահա ազրուզ տախիլ իր մէզղալ օլանագ հալիմիզ պուլունմասը։ Գունդն պէր նիմանէպի Իրանա տախի կէորիւլիյոր։ Գէլարէ Իրան մէզբուրթէթ մէյանդնա տարմ ալանազը վազթ, պէրտ պէր Թարգիսան տարպէ վուրբլեյոր վէ տախիլ պէր գարշըզդագ հեր չէյն ալթ իւռթ խայոր։ Համա օլուն պիշտ տախիլ ինթիգամ չու սուրթալ պազմյոր վէ Իրան կիպի գանը վազտալար զուհուր թթմէյոր, հալպու քի խարիսի դայլեւեր հեր Թէշէպիւտ պէր մանի շազարայոր։ Կէր պու դայլեւեր պէր Թարթի խալտ էրէյիսէ միւկայ իշլերիմիզ վար արը։ Գուլկարիսթանա ֆիրար իսէն Մահմադանալար մէտեւեսի Թէվէյի օլանմազ Թարիդ կէրմէշ կիպի կէօրունիյոր, էկեր տեվլեթ Գոսնա Իսլամ Մահմադիլերին տե Մահմադանիսա եերլեշմիշլերինա նե՝ ֆասատ օլանագ, հեր կիւն միանազալար գավկալար եգթիր օյմասագ վէ Բաւմ վէ Գուլկար կիպի իգի Նիշանիյան գավմ արազանա պէտ իմթիազանագ վէ միանգասա եգթիր օյմասագը կիպի, պէրտ Իսլամ Մահմադիլերի իւլ Գուլկար վէ Բաւմ գավկասը զուհուր խտեւեք, իշթէ կիրիս պունա պէր մարալ արը վէ իշլերին նիշյէր նէրէլերտ գարար զազարզը կէզ եօնիւնտ տեր։ Նիմատ պունլարան տարթգ նազար խտելի, տեվլեթ պու նօգթալարդն էհմմիյէթսի էլալիթտ անլար, վէ իյտապզը իգրա իտար։ Գիդ պունլարդն պա խուսուս կիրա մեհելիսինին պէր ան եվվել թեվֆիյէթին արդու իհմիեիյզ ղերա ասիրլեն հարգանագ բեգ չօգ մահմ

(52)

Մահլիգի Միւքիվկեա ԱՐԴԻԱՆ ԲԱՇԱ

ՇԱԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԳԱՐՍԸՆ ԻԼԻ ՄՈՒՀԱՍԷՐԷՍԻ

Զայլն օլ Թարթգնաս օլան իսՔիչանամաթ տախի պունլար։ Զիմ եսիս Թէսխարպ Թագեսագը Գարս ճարի վէ նէհրին իւթ Թարթգնա։ Նէ գասար եալ վար իսէ, պու Թագես Թարարդա իլե անլերի սեօյենվէր։ պու Թագես Թարարդաան եարար արը վէ խենտէյի եագ տար, վէ ԷԹԲԻ մեթրո ուզագաս պէր տե մեյտանը վար։

Վէլի բաշա Թագեսագը, Զիմ Թագեսագնան 1130 մեթրո վէ Ի գալեան 885 մեթրո ուզագաս օլուպ, հեր Թարթգա գարալը վէ Ի՝ Թարթգա մեթրէլի տիր։ սեօրանենէրի եանի Ի գալենին գարշըգնաս օլանը պէր ազալ վէ խենտէյի գարալը արը։ խենտէյին էնի 21 գասամ վէ տերինլի 7 գասամ տիր։ վէ բեշկեսգնաս բիասե Թիֆթէնգ էնասդ էյին չեվվերի տե վար։

Ինկիլիզ Թագեսագը պունան 1700, վէ Արաղ Թագեսան 1300 մեթրո ուզագաս արը, պու միւթեսավի իւշ չեգլ օլուպ գեչիլմէ Թարթգա տէլզ արը։ Գու Թագեսնդն տիւզ եերի օլմասլազնան, եալնըզ բիասե սագերէ մախսուս տուր, պունան խենտէյին տե երիրմի պէր գասամ էնի վէ եէսի գասամ տերինի վար։

Մուխլիս Թագեսագը Ինկիլիզ Թագեսագնը բօյրագ Թարթգնաս վէ 1100 մեթրո, վէ Արաղ Թագեսագնը տախի 1080 մեթրո ուզագնաս արը պէղազը տէզ Փէզթ չեգլի միւթեսավի տէյիլ տիր։ Գու Թագես պէր ուչուրում իլերինտ պէնա օլանմազ օլուպ, կերեգ Գարս չայը պօղազարդնան վէ կերեգ չազմագ Թերէլերինէն կելենլերի տեօյմեգ էյին տիր։

Գունան արդագնաս Մուխլիս Թերէնէն 230 մեթրո պէր եիւգեգլիգտ Գօթուգ իսմի իլե պէր Թագես տահա եարարբլեպ օ պերլերի իլե պերլեշերլեեգ իսի, լաքին ասնրաման տարթգ նազար օլանաս։

Լաղ Թերէսի եարաս Զազմագ Թարիսե Թիֆթէնգ էնասդ էյին չեվվերի տե վար։

Ինկիլիզ Թագեսագը պունան 1200 մեթրո ուզագնաս վէ գըպլէ Թարթգնաս արը, վէ եիւգեգլիգտ օ պերինե էգթինի տայլագպէրեր։ պու տա պէր մեթերսի Թագես արը, Փէզթ բիչկեսգնաս չեվ մեյտանը եագ տուր։ պունան տա խենտէյի ասգուզ գասամ էնի վէ եէսի գասամ տերին տիր։

Ալթմազ էգի մեթրո եիւղիւ վէ պէր օ գասար գէնարը օլան պարթգա տախի բօյրագ Թարթգնաս արը, գայլազ իւղերինտ օլուպ վէ օն պէշ մեթրո տա խենտէյի օլաուզնան, պու Թերէյի եանամայը գապիլսիզ էտեր, պունա տա Այ Թագես իսմի վերիլմիշ տեր։

Նիհայէթ Թահմա Թագեսագ, պունան 530 մեթրո ուզագնաս օլուպ, պէրի պերինե պազզ վէ խենտէգլի էգի Թագես արը։

Գունդարդն հիւմլեսի օն տեգիզ գիլոմեթրո Թուլինտ պէր հեսիմ խարիգ մահնգամ տեմեգ տիր։

Գու խարիգն ինշասը բեգ լիւզումլեգ պէր յեյ տիր վէ պէր տա եվվել պալ չազմասը, տիկեր չըմնըգիեր խարիգը Թէմասինե մուգտասէմ օլանմազը կէպի, Թիճարէթ նօգթայը նազարբյու տա բեգ մահիմ պէր Թէշէպիւս տիր։ Թարիգի հաֆէթ օլմասըզը կէպի էրմէնի Թիւճարլարդա վէ էրպազը տէնամ իչլեն պու խարիգն ինշասը բեգ եազմ տիր։

Սամսոն—Սիվաս խարիգնդն ինշասը եակի պէր Թէշէպիւս տիր։ 20 տենե մուգտասէմ կազէթանբլեգ տլեմիրնե կէրբիկիմիզտե, պէր Ֆրանսըզէս կազէթասան իլգ տէֆա Թերէմ էրբիկիմիզ հավասիս Սամսոն—Սիվաս խարիգնդ տյիս խարի։ Օ Թարիխտ Մ. Գոթար իսմինտ պէր Գելիբգալը պու խարիգն իմթիազնը ալմազ էյէն Թէշէպիւլերտ պուլունմայորաս։ Իշթէ օ Թարիխտն պէրու 20 տենե կէշի պէր խարիվե պիլե ալանմասը զէրա օ Թարիխտ պու մմլեգեթտ եալնըզ Թիճարէթ վէ էգոնոմի նօգթա նազարբյու Թէշեպիւս վուգու պուլմազ էր, կէօնա կէօն էերէյանլար մեվճուտ էր, պունլարդն պուլճասը պէր Թազմ տեսի Թասավվուրլարան իպարեթ էտ քի, պունլարդն հիչ պիրի ասրու պէր էտա միպէնէի տեյիլ էր։

Առանա վազասնդա Թելեֆ խարլեն միհենտա Թազարան էֆ. պէր կիւն տետ քի, Վանա միհենտա պուլանբազմազ ազրտա, Օսմանլը հասասանդան պէրիտ օլան եալնըզդա լիւզումնան պահ իթթիհիմ ազրտա, վիլայեթտ տերլեր իտ քի, պէզ պու եալնըզդ եազ ասգերլերին գօյյան էյերի օգազդն, կէօյ Թանանան կէյեն Բասրա եկեր մեյտան պուլզրտա եարտ միմգին օլազդնը կէօրիրտ, Օսմանլը հասազանան կեչեմէզ պունդն նե կիպի պէր միթալէտ օլազդ մեյտանտա ազր։ Իհթիմալ քի՝ Սամսոն-Սվիս խարիգնդն իմթիազդ ան պէօյլե միթալէտլարտ մեպնի վերիմեյոր իսի։ Հեր նե հալ իսե մմլեգեթի պու կիպի պասալանա ֆիքիրլերէն միթեգարար օլմազ ազր։ Եկեր պիզ սուրթգ գարիյետ պէր չեյ եարամազսազ, պէրթապի չիգեյէթ մահալ գալմազ, ֆագաթ պու կիւն մեյտանտա ազր քի, Հիճազ չըմնանգիեր խարիգ գեճանանտի միւշգիլաթ պու կիւն Սամսոն-Սիվաս խարիգնդն ինշասը եազ ազր։

Միւխթար պեյ տեյօր քի, էլեեվմ 250,000 լիրա մեվճուտ ազէմիզ վար ազր, ան իսթիգրազդն պէր գազմը ան օնա Թախսիս օլանպիլիր։ Գու մազսուլ հալը միւգեմմելիկեթ իյալի էյիւն բեգ չօգ ֆեսգարլազտա սեսիրես օլանմազ ազր, հարթա հիւգեմմեթին պու խուսուսա Թուրմազ օլազդը մեսելեգ ինգեթար օլանմազ, իմաթ ֆագրիգաթեորտար պու ֆեսգարլազտարան զամարազա զամարազ վէ եօյլե պէր հալ կէթերտիր քի, զեվալը մաղասար ամելեյի գազեգն գար Թասֆան իլերիսինտե հալան ալազ կեճեյնին Թամասար ասգազնան էրթեսի կիւնին ասաթ 12-ինե գասար 15-16 սաաթ չալազարմագտա վերտիգլերի իւճրեթ իսե 3-5 ղրշ.-ն արասընտա օլուպ, ամագա հանկգ գալագ հանկգ վեճասանպուսնա Թեհամմալ իսեպիլիր։

Պիզե գազարտա ֆագրիգալար պէր միւսաեթ պէօյլե գարալը գալմազ, պու կիւզել սենասթ օլ միւահիզ սարպէնին Թեսերի իլե երեյիճե միւսաեթ պայկն պէր հալտ եաթմազ ազր։

Գու Թարիվի իշղալտեն են զիյասե մեՔեթգարբար օլան եենե ամելե տիր. զէրա պունլարդն եգասերինի բեգ գարարեթ վէ ֆագրգ հալտ պուլնմազտա ազրտար, պու կիպիլերդն իսչելերի չալազմազ իլե Թեեմին օլազդը. պէօյլեեր չալազմալարտա նաֆագասազ գալմազ օլազրտար քի պիթթապի գենարլերի իչինե պէր գաթթ պէր ֆելեգքի տիր։

Իգինեի տերեեեե միՔեգարբար օլան իշ տահիպլերի տիր. նանի ֆագրիգաթեորլեր, պունլար ամելենին չալազմամասլա իլերի եարբա գալմազ, խարիճե օլան Թեհիւտաթլարդնը իյֆա իսեմեյեեեգլեր։ Հիճազիմեթինտ պու խուսուստա զարարը վար ազր, պու զարարտա մասալ օլմազան զիյասե մանեվի տիր, եվվելա տահիպլ տերմյե զարարսիսե օլայոր, ոնդա պէր չօգ տյիլերեր միՔեեսիբ օլայոր. նաֆագասազ գալան պինլերճե ամելեյի թարթիլ եշղալը տեվամ իթթիֆի միւտեճեե սուչիճնմեգ, իսչե իթմեգ գալալ պէր չեյ տեյիլ տիր։

Շնամի մենաֆիի ուսամյե նամգնա պու ճիւրմն ֆայլերերինի տրայլամ, բեգ ազգեգ կէօրեեյիզ քի գազանաթ, ամելենին հիսեգի մեսայինի զապ իթմեգ իչին միւթթեհիսեեն հարգանթ իսեն ֆագրիգաթեորլերտ տիր։

Իշթէ չու հալը եսեֆենկիզ հեյթթի իթթիմայե վէ տենայեմզին ըսանգնա պէր տարգյի միւեեյեմ տիր, պունլարդն իչինե ֆագրիգ ամելե հայտան կիպի Թեհամմալեթտա կենտե էօրթիլիս սանսարմալարդ պալանմազ. Գազալարտա մենագ իչ պին նեֆեր վէ մազազալարտա մենագ ուգրիզ պին քիլ զամերե հգգզ օլանպիլիր քի, մահաֆազա ասգերինին խալազդ տէօրթ հաֆթալազ Թալինարդ տիմեգ տիր։

Գուվվեթլի Թարթգը. 1.—Գունլարդն ճիւմլեսինին եթրաֆա հարգիմ վէ նազար եիւգեգլիգլեր իւղերինտ օլմասը տիր. 2.—Գուլիսթիհգեսմաթտա օլան Թարարդն պէր պերինտ դայլեր գուվվեթլի պէր հարամ իսեպիմեսի. 3.—Զեմինի գայլազ օլաուզնանտ, կերեգ մահասրեսինին վէ կերեգ լազմ իլե հանազմանդն կիւզելիսի։

Զայլզի Թարթգը. 1.—Իգի Թարթգի իսթիհգեսմաթդն պէր պերինե մերպութ օլմամասը, չինգի Գարս չայը պու իգի Թազմ իսթիհգեսմաթ արազանտա տերին վէ ուզուն պէր տերեսեն ճերեան իսեր. 2.—Իսթիհգեսմաթդն պէր չօզանտա խենտ պուլունմազդանան, մեՔերիսերին Թամերինտ կէօրիւլեն միւշգիլաթ. 4.—Գազը են եիւգեգլիգ Թազա գենարլարդնտա հան խենտեգլերի օլմասը. 5.—Կերեգ սագերի վէ կերեգ մահիմմաթ պարդնազմազ իւղրե, իսթիսի եօրթիլիս սանսարմալարը պուլունմազ. Գազալարտա մենագ իչ պին նեֆեր վէ մազազալարտա մենագ ուգրիզ պին քիլ զամերե հգգզ օլանպիլիր քի, մահաֆազա ասգերինին խալազդ տէօրթ հաֆթալազ Թալինարդ տիմեգ էերի ասրու տերինի գարարեթ իսեր։

Գարս մահիմազազդն էն պէօյլեգ միւշգիլաթդն պէրի տե Գարս էհալիսի օլաուզ, պունլար օն իգի պին նեֆեստան զիտե օլմազլե, ուզուն պէր մահասերտե մահաֆազա ասգերինին Թալինարդն պէր մազարինի էլե պէլենմեյե մեՔեպսեր օլայոր։

Ասի վազթլարտա Գարս Թազեսարդնն ասանթալմազդ եիւղ էլի բարե Թարա միւհիմ արը։

Գարարն մեվճուտ պունլար արը, եիւղ բարե 24 չարգնտա վէ ազգնտան սոլար չելմանելի Թարը, վէ էլի տեսրթ բարե երնե 24 չարգնտա ֆագթ տիւզ Թարը։

Գունանան մասատա ասգեր արգարդը ազրտարդը հալտ իսթիմալ օլանմազ իւղրե, ալթմազ ալթգ բարե տե ասրա Թարար վար իսի։

(Ֆավամի)

ՊՐՈՒՍԱՏԱ

ԻԹԷՑ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ԱՄԷԼԷԼԵՐԻՆԻՆ ԿՐԷՎԻ

Շէհրիմիզտե քանյին ֆապրիգալարտա չալազան ամելելերին ալազգալարդ իւճրեթ չալազազալարդնտա նիսպէթլե բեգ հիւզիյաթտան իսպարեթ օլազդնը պէր գէշ տեֆալար «Ճերիսեսե» արդ իթմիշ իսի։ Իշթէ պու տեֆա ֆապրիգալարտա չալազան ամելելեր եեգ վիճուտ իթթիհատ եասերեգ Թարթի եշղալ իթմիշլեր վէ պէր հազգ, պէր ինսանլազ հազգնտա մալիգ օլազգալարդնը, ինսան օլազգալարդ հալտ հայվան կիպի Թեհամմալիֆերտա կիւնտե 16 սաաթ չալազազգամագդ գարշգ իլանդ իսեսն իթմիշլեր տիր։

Շէհրիմիզտե պու կիւն պէր խալի մանթիգի Թեեմին իսեն վէ մեՔերտ Թեգամուլ տեվգ խալեեեգ օլազրտա, իսթիգպալաչ են չերեֆլի տատաեթլեր վատ իսեն սենայիսէն պէրի վէ հաթթա պիրինեիսի իսեգճիլիգ տիր, պու սենատթն պու հեվալիտե պէր

Գուվվեթլի Թարթգը. 1.—Գունլարդն ճիւմլեսինին եթրաֆա հարգիմ վէ նազար եիւգեգլիգլեր իւղերինտ օլմասը տիր. 2.—Գուլիսթիհգեսմաթտա օլան Թարարդն պէրի պերինտ դայլեր գուվվեթլի պէր հարամ իսեպիմեսի. 3.—Զեմինի գայլազ օլաուզնանտ, կերեգ մահասրեսինին վէ կերեգ լազմ իլե հանազմանդն կիւզելիսի։

Զայլզի Թարթգը. 1.—Իգի Թարթգի իսթիհգեսմաթդն պէր պերինե մերպութ օլմամասը, չինգի Գարս չայը պու իգի Թազմ իսթիհգեսմաթ արազանտա տերին վէ ուզուն պէր տերեսեն ճերեան իսեր. 2.—Իսթիհգեսմաթդն պէր չօզանտա խենտ պուլունմազդանան, մեՔերիսերին Թամերինտ կէօրիւլեն միւշգիլաթ. 4.—Գազը են եիւգեգլիգ Թազա գենարլարդնտա հան խենտեգլերի օլմասը. 5.—Կերեգ սագերի վէ կերեգ մահիմմաթ պարդնազմազ իւղրե, իսթիսի եօրթիլիս սանսարմալարդ պուլունմազ. Գազալարտա մենագ իչ պին նեֆեր վէ մազազալարտա մենագ ուգրիզ պին քիլ զամերե հգգզ օլանպիլիր քի, մահաֆազա ասգերինին խալազդ տէօրթ հաֆթալազ Թալինարդ տիմեգ էերի ասրու տերինի գարարեթ իսեր։

Գարս մահիմազազդն էն պէօյլեգ միւշգիլաթդն պէրի տե Գարս էհալիսի օլաուզ, պունլար օն իգի պին նեֆեստան զիտե օլմազլե, ուզուն պէր մահասերտե մահաֆազա ասգերինին Թալինարդն պէր մազարինի էլե պէլենմեյե մեՔեպսեր օլայոր։

Ասի վազթլարտա Գարս Թազեսարդնն ասանթալմազդ եիւղ էլի բարե Թարա միւհիմ արը։

Գարարն մեվճուտ պունլար արը, եիւղ բարե 24 չարգնտա վէ ազգնտան սոլար չելմանելի Թարը, վէ էլի տեսրթ բարե երնե 24 չարգնտա ֆագթ տիւզ Թարը։

Գունանան մասատա ասգեր արգարդը ազրտարդը հալտ իսթիմալ օլանմազ իւղրե, ալթմազ ալթգ բարե տե ասրա Թարար վար իսի։

(Ֆավամի)

Գրուսա Գ. ՏԱՆՏԱՆԵԱՆ
ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԷ

Գու մեՔեսսագը տերհ եթթիքանէն ասնրա մալիմաթ ալազ քի, Գրուսա

մեքենը խարբեսինին թեվասուքը խլե. փաստրեգաթեսլեբ ամլենին հալեի իալահա սեզ վերմիշ վե թաթիլը իշղալա նիհոյեթ վերիլմիշ։

Գու պագաք սահկը մեգալե Տանասանան էգ.նին վե սրկեր Գրուսա մուխպեբիմիդին մալիմաքնա պեքլերիդ։ Գիզ կէշեն հաֆթա եազարզմազ պիր մեգալե իլե պու իչի էթքաֆլընա թեազրզ իթաք, հաթթա ֆաստրեգաթեսլերին վուգու պուլան չիքանլեքլերի նազարզ էհմիմիլեթ ամալարզ վե ամալե իլե ուսուշմաբզ լիւգուսմընզ սա կեսթեքաթք։ Մեմալ իսեբրիզ ք, իչե պիր հիւանզ նեթիեե վերիմիշ սրբ։

ԹԱՐԻԶ ՊՈՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

22 Օգոստոս 1910

Ֆրանսզ բանք	Ֆր.	97. 30
Իւնիֆիք	»	94. 77
Բաս. շրմենազքէրի	»	218. —
Օտ. Գանգազ	»	681. —
Գալիս Գոգասյանք	»	425. —

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԽԱՐԲՈՒՐԴՅԱ Առաջնորդ ինքիխազքնա թեշեպպիս խալերեգ, մեգալի։ 33 ազազանան 17-ինին բեյի իլե Երզրում Առաջնորդզ Սմբատ Վ. Սառաբեան ինքիխազ ալգնմազ սրբ։ Խարբուրդ Ցեղազահզ Տ. Գէորգ Վ. Առանեան 16 բեյ գազանմազ սրբ։

ԹԻՖԻՍՅԱՂԱ Տ. Ղեւոնդ Վ. Դուրեան Առաջնորդ ինքիխազ ալգնզդ, զանանան ազազմ իթիֆա եալեմիշ իսի։ Մեգալեզ ինքիխազ պս սեֆա եգնանեն իմքիսա իսերեգ, չիմալեգ Առաջնորդ ինքիխազնը թեսերեր եալեմալինի պիլերմիշ սրբ։ Կեղեգեգ Առաուծածին եորթուսնա թեգիրազ զկյարեթի կեանու ալազզնանան Տ. Ղեւոնդ Վ. Դուրեան օրայա ազկմեթ իսեգեգ սրբ։

ՏՐԱԳԻԶՈՆՏԱ մեգալերեր թեշքիլ ալգնմազ ալազզերրնան, Տեղապահ Տ. Գրիգորիս Վ. Առաջնորդ ինքիխազզ իչեան Բաթրգխանեգեն գեազել վե թաւիսաթ իսթեմիշ սրբ։

ԳԱՑՍԵՐԻՏԷՆ պիր գազ եիւզ իմզա իլե վերուա իսէն պիր մահզերզե, Առաջնորդ Տ. Տրդատ Ս. ալեհինե վերբլեն սաեմգ եմնիսթեթ բեյի հազզնանա բրթբեթթ իթմեքզե սրբրեր։ Տիկեր թարքիման Գուսա. Ժողով պիր բարբրթ իլե Տրդատ Ս. ալեհինեզ պազը իթհամթատ պուլենզյոր։

ԹՕՎԱՏՅԱՆ վե մեւեազթանան 2000 իմզա իլե Բաթրգխանեյե պիր մահզեր կեանեբրլեգ, Առաջնորդ Տեղապահը Տ. Արատուազդ Վ.ին. Առաջնորդլազզ մեմուրիյեթի իլե Թոզաստ կեանեբրլմեսի թալեպ ալգնմազ սրբ։

ՊԼՑ ՕՂԼՈՒ քիլիսեի Աւազերեցի Տ. Ներսէս քհնյ. պունան ազամ Բաթրգխանեյե կեանեբրլի պիր մեգթուպա, կէշեբրեգ Պեյոգլու քիլիսենեզ միթքնկ օլմազ իչեան եհալի թարքգնանա վուգու պուլան մուխուլեթթեն, Տ. Սահակ վե Տ. Հմայեակ քհնյլար թարքգնանա թեշվեգ ալգնազզնը պիլերմիշ իսի։

Գու գերրե Պեյոգլու քահանալարը իմթիմա իսերեգ Աւազերեցեն իլալահ իսթեմիշլեր սրբ քի՝ պու մալիմաթը քիմեն ալմազ սրբ։ Մերգում պիր գազ գազանանան իչթիհիկնի սեօյլեմիշ վե իսպաթ իսեմեմիշ օլմազա, քահանալարը Նազիկեան քհնյ.նեն պու խնասաթքնան օալալը լազմ կէլեն ճեղազնը կեօրմեսինի բեռա իսթյորլար։ Մեսելե կրօն. Ժողով հեվալե օալնմազ սրբ։

Տ. Սահակ վե Տ. Հմայեակ քհնյ. լար սախի քնան թարքիլրգնան թահգիգաթ իրոնանը թալեպ իսթյորլար։

ԼՕՆԴՐԱՅԱՆ Դրիդոր էֆ. Յահոբեան Բաթրգխանեյե հազզազ պիր մեգթուպա սեյր քի, Տ. Մարգս կաթոգիկոս սիսիրեն Տերասաեթ Բաթրիարգիկնաե պուլնազզը սրբրա Ջենազրպրի սեր Բիրգօրնը պիր մեգթուպ իրաալ իլե, Թաշրա երմենի միւհամինի իչեան ճմը իյան օլնամազնը բիրա եթմիշ վե օլ վազզի Ինկիլիզ մրեթգերանզնան թօրլանան 58 ինկիլիզ լիրազը Լոյոնգանա մեվճաա օլազզնան, Բաթրգխանեյե միւրամազա օլնազ, Թալեպ իսիլեսի իգթիդա իսեր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ Տեղապահ Տ. Դանիել Վ.ին պիր մեգթուզնան անլաշազզնան կեօրե Ս. Էջմիածնե միւվասլեթ իսաւ, Ս. Կարգիկոս Բարքգնանան դազաւ օլնմազ սրբ։

ՍԱՄԱԹԻԱ մեգթեգինին ինչա օլազզը արազինին պիր գըսմը՝ քենարենե ալիա օլազզնը իսաաա իսէն Բաւեա սեֆարեթի գավալարզնան Հիւսէյին էֆ. պաւնան ազամ Տեբասաեթի Գիրինեի հուզուզ մահքեմենաե, Սամաթիա Թազ. Խրհուրդ Առենապետ Լեւոն Սաթեեան էֆ. ալեհինե իգամեի սավա եալեմիշ իսի։ Սաթեեան էֆ. մահքեմեյե պիլ միւրաճաա, քենարի ալեհինե իգամե օլնան պս սավայա սախլ օլամայաճազզ չիւնքի պեօյլե պիր սելահիեթի պուլնմազզնը վե սամամ միլլեթ ազար վե միւեսսեսաթքն միթեվելիսի Բաթրիգ օլազզնը պեյան եթմիշ սրբ։ Մահքեմե Բաթրգխանեսեն Թազ. Խրհուրդարքն սելահիեթինի սորմազ վե Բաթրիգ Ս. պա թազրիր պեօյլե պիր սավա օնդն ալեհինե իգամեսի միշրու օլամայաճազնը պեյան եթմեքզե, մահքեմե եվվելքի կիւն պս մեսելեյի նազարզ սեկզաթա սլմազ վե իսաաաթք զայրզ սահիեյի հալի օլմասընան նալի բեռա եսիրմիշ օլմազ իլազերինե, Բաթրգխանեսի զաթեն թազրիրսեն եվվել վեգիլեր ինթիխապ եթմելերինի մեթրօբօլիտերե թավսիյե եթմեյի հալաե, թազրիրին բեռաի իլազերինե սե հիւքիմեթեն միւսասաե խթեմեգզիրին մեգիլոզ մեգիրզն թեշքիլինե թեշեպպիս եթմեյի անլաշազզ։

Հալպաս քի Բաթրգխանե խմթիյազթ վե պերթիլրզնաա պեօյլե պիր մեգիլոին թեշքիլինե սայիր հիւ պիր գայա վե իշլրեթ մեվճաա օլմազզը, վե պեօյլե պիր թեշեպպիս հիւքիմեթին գանունզը ալեյհինե պիր թեշեպպիսի միւի թեշքիլ եթմեյի վե Բաթրգխանե բեսմեն միւսասաե ալզնմազզը մեգիլոզ միւի սավերթի վե շամազալա թաշրալարաա ինթիխապաթ իմզազզ կպի խասպեխաա թեկնիի սալտիյեթե չազբշմազզ գարթեն ճայեզ օլմազզընան, պունզն մեն եսիլմեսի վե հիւ պիր գանանա միւթեհեա օլմայան պս ինթիխապթն վուգու պուլամազզնա սրեգաթ իսիլերեգ, շայեա չիմայե գասար պազը ինթիխապթ վուգու պուլմաշ իսե, նեթիճեսի իլե վեգիլ թայն օլնան քեսանզն եսամինեն թահգեգ վե պեյանզ լիւգուսմընզն սեվայիր վե վիլայեթլերե պեյանզ թեպլեգաթ եսիլայի պիլերիմիշ սրբ։

ԿԻՐԻՏ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

Վէնէզվելոսը Աթինա մեպուլզզնա եգերեյիլեթ ինթիխապ օլունազզը պիր թեկլեգրմամեսե խապեր վերիմիշ սրբ։ Գապզ Ալիսե սեան պս պպազ Աթինա սեֆարեթինեն հենուզ մալիմաթ կելմեսկինի իլթիթաք։ Գապզ Ալիսե սեֆարեթան ալզնմազ մալիմաթ իլազերինե, թեշեպպիսաթք լազմեսե պուլզնալմազ սրբ։

—·—

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՖԻՐԱՐԻԼԵՐԻ

Պիր գազ կիւնան պեքու չեհրիմեզե պուլզնան Օսմանզ Սոֆիա սեֆարեթի պաշ քեթիպկի Բեֆիզ պեյ, եվվելքի ազշամ մահալզ մեմուրյեթինե ավեթ եթմիշ սրբ։ Ալզնան մալիմաթա կեօրե, Բեֆիզ պեյ, Բաւմելիսե սիլահալարզն թարլանմազ միւնասեպթիլե, Գալաբրիսթան ֆիրարինի ֆիրար եթմիշ օլան Օսմանզ Գալաբրարզնը թեքրար մեմլեքեթերինե ավեթ իթմելերի իչեան Գապզ Ալի իլե Գալաբրիսթան հիւքիմեթի պեյնինե ճերեյան եգեն միւզաքերյե վե Գապզ Ալի թարքգնան սեր մյան զազանան մուգարբերթաա սարբ Գալաբրիսթանզն վերմիշ օլազզը ճեվապզ Գապզ Ալիսե թեպլեգ եթմեք իլազե Տեբասաեթ նուսխա մահալզ մեմուրյեթինեն պիսի գազանան ուզզպկի։

Հայոց Մեթց. Ընկերութեանց Տնօրէն Ժողով

(Կնիք)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

—·—

ՀՕՐԱՆ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

Շամ, 9 Օգոստ.— Հօրանա կեանեբրլեճեգ սաքեր Քեեբեր օլունմազզը սրբ. չիւնքի Գօսմանան Սամի բաշա հեր իհթիմալ գարզը ղալեթ Քեեննի իլե հարգեթ եթմեգ իսթեյոր։ Եկեր մեվճաա նօգանան սաքեր սազլար իւզերինե սեվգ օլազզը իսե, մաթլուպ սեբեեե Քեեսերի կեօրմեմեյիլեի մեթրեսի գամանան բաշա հայ պիսե նեգարեթինե Թելեկրաֆ քեշեսեսիլե Իզմիր վե Առանաան սերբան սաքեր եեթիչսերբեմեսինի թալեպ եթմիշ սրբ։

Տիւրգիլերին հիւքիմեթե գարզը Թավր ու հարգեթերի սեյիրմիշ օլմաազզը կեպի, սկվլաա սա պիր Քեպեասիլ եազ սրբ։

ՌՈՒՄ ՄԵՃԼԻՍԸ ՄԻԼԼԻՍԻՆԷ ՀԻՒՖԻԹԻՄԷՔ ՄԻԹՍԱՍԱՏ ԻԹՍԵՑՕՐ

Ալիսե նեզարեթինեն Տախիլյե նեզարեթինե կելեն Քեզքերեեն, Բաւմ վե Գալիկար ճեմասթլարզը պեյնինե միւնազասլը օլան քիլիսելեր վե մեքթեպլեր հազզնաա Իրատեի Սենիեյե իգթիբան եթմիշ օլան գանանեն, կեօյա խմթիյազթք մեգեկպերի իսլալ վե Բաթրգխանեսին Բաւմ ճեմասթքնա գարզը մեգեգնեի միւշգիւլեթ գայանազնան պահալա, պս ճիհեթին վե սայիր պազը մասաելերին միւզաքերեսի իչեան Բաթրգխանե մեգիլոզերինին սախի իշթիրաքը իլե, մեթրօբօլիտլեքլերեն կեանեբրլեճեգ վեքիլերեն միւրեքքեպ պիր մեգիլոին Քեշքիլինե սայիր կեչեեսե Աստիյե նեզարեթինե Բաւմ Բաթրգխանե մեգիլոզերինին Թազպեր սասպը Քեպասիեթ մուզայիր վե խանասաթք զայրզ սահիեյի հալի օլմասընան նալի բեռա եսիրմիշ օլմազ իլազերինե, Բաւմ Բաթրգխանեսի զաթեն Թազպեր սասպը Քեպասիեթ մուզայիր մեգիլոին Քեշքիլինե Աստիյե նեզարեթինե Բաւմ Բաթրգխանեսի մեգիլոզերինին սախի իշթիրաքը իլե, մեթրօբօլիտլեքլերեն կեանեբրլեճեգ վեքիլերեն միւրեքքեպ պիր մեգիլոին Քեշքիլինե սայիր կեչեեսե Աստիյե նեզարեթինե Բաւմ Բաթրգխանեսի մեգիլոզերինին խասաբզ եբեյիճեգ մուհիմմ սարբ, սեօրթ քեօշեսի զեսելեեսիլի կիպի սիվրլարզը քամիլեն սազաթլանմազ սարբ։ Գազլա իսե օթաբուլմազ հալե խարազ օլմազ սարբ։ Ճեմլիսիլե ճամիսի սազաթլանմազ վե պիր գազ խանեսե պս կիւն եազզըմազ սարբ։ Զարար զիյան պիր գազ պին լիրա գասար սարբ։

⁂ Այնը կիւնեգ Էրզրումա չիսեթլեճեգ պիր զեւզեսե օլմազ իսե սե, նուքսանա զայրթ օլմայուզ, պազը եվվելքին սիվարլարզը եազզըմազ վե հիւքիմեթ սայիրեսինինեգ պիր գազ բենչեսե մահելերինեսեն պիր իգթ Քազ զարզամազ սարբ։

Երզրումանան կելեն 7 Օգոստ. Քարբիսլի Քելեկրաֆնամեսե, զեւզելենին խաֆիֆ սուրեթլե սեվամ եթմեգսե օլազզը վե իւգ զեւզելեսե սազաթլանան սիվարլար եազզըմազզը, վե բալես սարբեսի իւլ զարգօլանելերեն պազզարզը ազ չօշ միւնթաճզ Քամիր օլամազ սերեեեսե խարազ օլազզը վե հիւքիմեթ զանազզնան սիվարլարզ սախի չարլարզը, վե խասարթ մազազարզը սերսեթի Քահգեգ օլազզը պիլերիրմիշ սրբ։

⁂ Հասան գալեսան սախի խաֆիֆ սուրեթե հարգեթի սրզ վուգու պուլմազ իսե սե, պիր կեօնա զայրթ օլմազ սրբ։

⁂ Բեգա Մալթիա չիսեթլեճեգ հարգեթի սրզ վուգու պուլմազ իսե սե խասարթ եազ սրբ։

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ

Գավազ թեհֆիֆուզխանեսինեսե միւսթախեմ Շեւքրի էֆ. իսմիսե պիրի Զանազ Գալեյե կիսերեգ սվեթե օրա թեհֆիֆուզխանե մեմուրզ թարֆզնան մեճլանեն վարզ գազբեր։ Վարարա իյ ու իշգեթլե մեզղալ օլան թաֆքե պիր եանան սա կերիսալի օլան Շեւքրի էֆ.ի թահգեգ պազալարզ։ Գու թեսարզալարը լիսանեյե իլե իգթիֆա իթմեյեն թաֆքե Շեւքրի լֆ.նին իւզերինե չուլլանարազ սեհզեթլի սուրեթե սեօյմելեր վե պու մեյանա մեյանա չեգան վեՇեւքրի էֆենան իւզերինե պիր էլ մազզեր սեթլ էսերեգ միսմալեյի թարքնազնան վուրան գարասանան եմրիլե սենդզ սաթմազլար սարբ։ Կեճե պիր վարար կեչերեգ Շեւքրի էֆենանեն ֆերեսա ու ֆիդանանը իչթիմալ իսե սե, սազարմազլ։ երթեսի կիւնու եանանան «Բելսոս» վարարը թարֆնան կեօրեւլերեգ սանալ թեզգելի իլե կեօկերթեյե սազազ Սթանպոլ կեթերիլմալ սարբ։

Նոգարզա եազզլան հիքմալ Շեւքրի էֆ. իսմինեգի կիւնեն անեկդ զազթարզնա վերբիկի իֆսաե օլուզ, զազթանա թահգիգաթ իթրարզնա վե եզ ճբալմլե Զանազ Գալե թեհֆիֆուզխանե մեմուրզնա թելեկրաֆ չեգրիլերեգ մեզգալեր վարարզը հանկգ վարար օլազզը սարբզմազ սարբ։ Եվվելքի վարարզը պիր Նանան վարարը վե եա թաֆիֆելերին Եանանը պուլազզը զանն իսթիյոր իսմզ։ Գազալամ պս մաեերանը նեթիճեսինեսե նե՞ չեզամազ։

(Իզցամ)

Ինկիլիզ վարարզ սիվարլարսի իֆաեսինան, բրաթիգա վեգսեգ իւզրե մալ վարարզ իլե կելեն սահիլե մեմուրզրզնը թալեպլրլե, Սթանպոլ զասար կելմեգ իչեան Գավազ թեհֆիֆուզխանեսի մեմուրզրզնան պիր օալեգ իլե պեբազեր հարգեթի եթմիշ իգթե՝ կլեճ թաֆիֆելի մերգեսմ հալեգ պազզրզազ չազրազ թահգիգաթինեն թայիֆելեր պազզրմամազզնը սեօյլեմիշ իսե սե, հալեգ նեսվպեթիի նեֆերինի թեհսիս եթմիշ վե կեճե սաաթ 9սա վարար Մարմարա սենդիլինան հարբ ֆեների գարզզնա կելմիյինան, հալեգ զրեգա պուլզնազզը մեգզալեր թերգլե քեօրու իւզերինեն կեչմիյի վե գենախի թիվգեգ եթիլմեսեն, պիր անպար գարազզը սենիզե սաթազզան սոնրա, քենարինեն սաթլազզը կեօրիլ։ Գունգն էչեան Խարիֆիյե նեզարեթինեն բեսմեն Ֆրանսա հիւքիմեթինե մերբասալա իսթիգրազզն պարայա գալա ու գապուլնեի թալեպ եթմեսի լազմ սրբ։»

«Սթանպալա ավեթիսեն սոնրա պու նազթա սախ իսրա եալեճեգ սրբ։

«Ա՞գեր վե սանանա իլե քեօրբիհալ վե սայերե իչեան ենեն իսթիգրազզը ազա եթմեգ նիլեթինեսե օլազզազզ սեօյլենյոր։ պու խապերլեր հենուզ վազթազզ սրբ։ Թեեմենաթ պուլուր ազ իսերեգ սրբ։ Սթանպալա գասար ճիսաի վե գալանգ սա սեյլենեճեյիզ։ պու Քեեմենաթ իսե կեօրիւգ բուսուսընեն արթմազնան իսպարեթ օլապիլիր։ Իսմիսիմ վեճեկլե եկեր սեվմազ գապուլ եասերլեր իսե, իգի սենե զարգնա պեօյիգ իսթիգրազա եեկի գարազզալար պուլապիլիրզլ։

«Շամ-իգի իսթիգրազ պիսուժենին սենեվի աշազզնը գասարմազ սրբ։ պու աշազզն պիր գազմը իսարեի սազազանան գալմա սրբ։ Գիր գազմազա սաքեր վե սանանա իչեան եալեն գիվ։ գեալասե գալարզ սրբ։ Գունգն էչեան Խարիֆիյե նեզարեթինեն բեսմեն Ֆրանսա հիւքիմեթինե մերբասալա իսթիգրազզն պարայա գալա ու գապուլնեի թալեպ եթմեսի լազմ սրբ։»

«Սթանպալա ավեթիսեն սոնրա պու նազթա սախ իսրա եալեճեգ սրբ։

«Ա՞գեր վե սանանա իլե քեօրբիհալ վե սայերե իչեան ենեն իսթիգրազզը ազա եթմեգ նիլեթինեսե օլազզազզ սեօյլենյոր։ պու խապերլեր հենուզ վազթազզ սրբ։ Թեեմենաթ պուլուր ազ իսերեգ սրբ։ Իսմիսիմ վեճեկլե եկեր սեվմազ գապուլ եասերլեր իսե, իգի սենե զարգնա պեօյիգ իսթիգրազա եեկի գարազզալար պուլապիլիրզլ։

«Շամ-իգի իսթիգրազ պիսուժենին սենեվի աշազզնը գասարմազ սրբ։ պու աշազզն պիր գազմը իսարեի սազազանան գալմա սրբ։ Գիր գազմազա սաքեր վե սանանա իչեան եալեն գիվ։ գեալասե գալարզ սրբ։ Գունգն էչեան Խարիֆիյե նեզարեթինեն բեսմեն Ֆրանսա հիւքիմեթինե մերբասալա իսթիգրազզն պարայա գալա ու գապուլնեի թալեպ եթմեսի լազմ սրբ։»

ԱԳՏԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ գազազրզնան Շասիյե Սալթան իլե երգեանը Հարպիյե սամամիլե բեեսի Իզզեր բալանը հեմշիրեզասեսի մեալանի սանի Նամզեա Ճելալեսան պեյնի նամզելերի իսթրա օլունմազ սրբ։

«ԲԱԹԻՍ» կազեթասը արթզ սիլահ թօրլանմազասան վազ կեչելանինի վե Թալկաթ պեյին մաղլուպիկի իլան եթանինեն Թանին հեվապեն, «Ե սենելեր իսե սենելեն, հեր հալե չեթեեելերեն, ֆեսասելրզն օլանլարզ թօրլանանազ սրբ» սեյոր։

ԱԳՏԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ գազազրզնան Շասիյե Սալթան իլե երգեանը Հարպիյե սամամիլե բեեսի Իզզեր բալանը հեմշիրեզասեսի մեալանի սանի Նամզեա Ճելալեսան պեյնի նամզելերի իսթրա օլունմազ սրբ։

«Բօսբրա վե Թելեկրաֆ, Թելեֆոն, աշար, բաթենթ, կեբեգ եենեպիլեբ կերեգ Օսմանլըլարա մեսուավրլա Թաթպիգ օլանամազ վերկիլեր պունն իչինեսե սրբ։

«Գանզը Օսմանի՝հիւքիմեթին գապալ եասմեյեճեկկի պիր շարթ գոյազ վե պու Թելեֆեֆն գապալ օլանամազ սերեճեսե օլազզանը կեօրինեսե չեգիլեսի։

Ֆրանսա հիւքիմեթինեսե իսթիգրազզն իրիսթանանա մեսուասասե իչեան պազզ շարթլար գանզլազզը, Թասվիրաթ իսթենելերեսի սիբարզը վե իսթիյալ Թուրեպ եթանիի հազզնասաքի չալիսալար էասասզ սարբ։ Զաթեն Ֆրանսալարզն իրիթգեսրնան մահելի եազ սարբ։ Զաթեն Ֆրանսալարզն մահելի եազ սարբ։ 200 միլիոն ֆր.լազ պիր իշ թեշքիլ եասը։

«Սամ—Գանարմա, Թարպալա—Համա, Սանան—Հիւսեյան շրմենարֆեբի. Անասալզ եօլլարզնան ինչազ, Գրեսի Մասիրիյե պանգազզ եվվելքի նազլեյեսի ֆիյարլարզնան թենգիլի խասասանան չալանզ թազգեր պիր ֆեսասեբզ սերմայեսիլե օլամազ սրբ։

Մասաֆիկ պանգազ Օսմանի սեվլեթ պանգազզ սրբ։ Թուրքիանեն հազիզի մենաֆիլի սայիրեսինեսե հարգեթի սերպեսթեսե քենարիսիլե չասասերզ։

⁂ Աժանս «Ֆասանիկ»նեն Բարիզաեն ալազզզ 21 Օգոստ. Թարիսիլ թեկերֆամեմ սրբ։

«Հիւքիմեթ Օսմանիյեեին ազա եթմեյի իսթիգրազզն եեգիսի 136 միլիոն 364 պին ֆր. սրբ։ «100սե 4 ֆայիզի 910 իսթիգրազզ»

(Սթանպալ վիլայեթի կեօմրիւքլերի մեսմանազ) նամզը ալազզ օլան պու իսթիգրազա խասասսի գարզլազզ օլարազ, Սթանպալ վիլայեթ կեօմրիւքլերի իսասասթ վե իսարաճաթ վարարզը կեօթերիլեճեգ սրբ։

Գու կեօմրիւքլերին սոն 5 սեեե զարֆքնաքի հասզլարզ օրթա հասասալա 975 պին Օսմանլը լիրազզ, վե եեեի իսթիգրազ իչեեն իսե անազ սեեեվի 300պին լիրա լազմ կելեյի նազարզ սրեգաթա սլանմազ օլաբ իսե, պու իսթիգրազզն նեզ գասար ճիսաի վե խասասսի թեեմենաթ իլե սազ եսրմիշ օլազզզ մեյանա չեգար։

Էրզրուման կելեն թելեկրաֆա կեօրե, իշ-Սու քեօյնեսե սեօրանեի սեֆա օլարազ միսասազ օլան գասարզը 5 Օգոստոսա վեֆաթ եթմեյի վե Օթբրսի սմեյլարզը իրբա օլանազգասա խասթալազզը գալերա օլազզը անչազմազ իսե սե պազզանա միսասազ վե վեֆաթազ սրբ։

Բուսմելի ֆիրարիլերինեն լեկեեեե օլարազ Ավարթանզն Բասմելի սեեելեեինեսե սրբ։ Գունգար գազթարազզրզնը հեվասասեսի Վիլեեր Թակեպպաբ գազեթասազ թեշգիպ եասերեգ, կերզի վե սշիքասար սուրեթե վուգու պուլան պու սասվերեր գարզը Ավարթա—Մանարթանզն վերեեելի եեգեսանե ճեվազ անանազ սլազան սեզզ իսա եթմեգսեն իսպարեթ սրբ քի պունզն գաթի սուրեթե թարեեեն սուշլանմեգ պիրե պիրզե ֆազլ պիր թեսպիր սրբ սեյոր։

Սոֆիասան կելեն պիր թելեկրաֆա նեզարեն, Բասմելիսե եեսիլ ելինեսի սրլասլարզն թարքանմազ եսանսեերեսե գարզը ճեպ սրլասլարզ սեսանսեերեսե գարզը ճեպ սրլասլարզ կեօթերելեն, զասմ եսեն սեմսրլար հազզնասա բեեգ ճասաի վե չեսիա թասազզաթ իրբա սեեեսի Օսմանիյե թարքգնան Գաբլգարզնը հիւքիմեթը Օսմանիյե թարքգնան Գաբլգարզ սրբ։

Ֆրանսրլեր Գաբլգարզնան գեեսրլերի իչեան բեգ սրեգեմեզ պիր իրիկնակեան պասասասլարզը ճիհեթլե սերպեսթեսե սեմեգեթլերինե ավեթ եասեպեսեճեգլեր սրբ։

Ֆրանսրլեր, սալա թասազզ օլազմայազազզը կեպի, հիչ պիր նեզասախ կեօրեսեճեգեգեր սրբ։ Սոֆիա Օսմանը սեֆերի Ֆրանսրլեր հեյեթինեսե պու պասպե գասվի վե չեսիա թասազզաթ սրեգեսեսի Թեեսինեթ վերեճեգեգ սրբ։

Ֆրանսրլերին ավեթլերի եգի հիւքիմեթ սրասազնան թասլին եասլեեեգ պիր սիասեթ զարֆքնան վե Գաբլգարզնան վերբլեճեգեգ եասմի ճեսվեեերի եասազնան թեկֆիզեն վուգու պուլազազ սրբ։

«ԲԱԹԻՍ» կազեթասը արթզ սիլահ թօրլանմազասան վազ կեչելանինի վե Թալկաթ պեյին մաղլուպիկի իլան եթանինեն Թանին հեվապեն, «Ե սենելեր իսե սենելեն, հեր հալե չեթեեելերեն, ֆեսասելրզն օլանլարզ թօրլանանազ սրբ» սեյոր։

ԱԳՏԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ գազազրզնան Շասիյե Սալթան իլե երգեանը Հարպիյե սամամիլե բեեսի Իզզեր բալանը հեմշիրեզասեսի մեալանի սանի Նամզեա Ճելալեսան պեյնի նամզելերի իսթրա օլունմազ սրբ։

ՐՈՒՄԵԼԻՏԷ թօրլանմագա օլան սիլուլրքն գրյմէքի թարիխէյէ մա-լիք պուլգանելրը, եւլիհամ սաքերիյէ միւզեսինէ կէօներիյէնէք սիր։

ԹԻՃԱՐԻՔ Մէքթեպներն պիր գաթ սահա միւգամէլ հալէ վարը իչիւն պա սեյեսէն իքիպարէն 4 սէր Ֆրանգա օլարագ Քեարիս խսիյեսէք վէ վէ մէքթեպէ գապաւլ օլգանմազլար ի-լինա Ֆրանգզա պիլէնլէր Թէրգիհ օլգանագ սաբ։ Մէքթեպա թաբպի-գաթ իլէ սէ մէշղուլ օլգանագ սաբ։

ՎԻՃՏԱՆՍԸԶ ՊԻՐ ՄԷՄՈՒՐ.— Թէ-քյչ հիւքիւմէթ գօնաղնամա եանկը զուսուր իքՄԷկի եաղլամքյ իսա։ Իմբա խիլեն Թահգիգաթ նէքիեսինա Թէ-քյչ Բօքա վէ Թէլեկրաֆ միւսիրի Ֆեհմի էֆենդի 20,258 զրաչլեգ իս-թիլանքը գապամագ իչիւն հիւքիւմէթ գօնաղնը գասէն եաղաղզա անլաշլա-մյգ վէ քէնանի էվրագը Թահգիգէյէ-սինէ պիրլիքա Աալիյէյ Թէլիմ ի-միրիչ սաբ։

ՐՈՒՄ Բաքրիգսանէսինա Թեչքիլ օլգանագ Միւսլի մէճլիսի իշքիրաք էյ-լէյեսէք օլան Թալրա մաբսախսալա-բրնքն ինքիսագը իչիւն Թալիմաթ կէօնաերելիկի կկպի, Տերսսաաէթ սէմքէրինէ սա Թալիմաթ կէնաերիլ-միչ սիր քի, վէգիլեր Թային իքանու-լեր վէ պանլար սա Օգասա. 22սէ Բաքրիգսանէսէ Թօրլանգա մէճլիսի միւսիյէ իշքիրաք իսէեսէք 2 ազար-բայէ իքանլեր։

ԶԱԹԸ Շահանէ Գարասաղ բրէնոլ։ Նէ ալէա ճինասէն պիր սրագ սաբ-քը հէսիյէ իքմիշ վէ մեգզիւր սաբ-քը կէսքիւրմէյէ միւլազիմգ սանի Ամէա էգ. մեմուր խսիյիշ սաբ։

ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ սխիբէն Հարպիյէ նէ-զարէքինէ վիւրսա իսէն պիր Թէլեկ-րաֆսա, Պուլկար հիւքիւմէթինին իւք եմրէ սօյագ իւղրէ պիլսամամ բէսիք էգիրսանա բուսուլլար Թեվզի իքանկի պիլսրիյմիշ սաբ։

ԿԷՎԿԷԼԻՏԷԳԻ Ուլահլար պա-կինաք Թիւրքճէ կազէթալարա նէզր իքանքերի պիր Թելեկրաֆսա, Բամ Բաքրիգսանէսինին հարաքէթինէ գար-զը պուլնայոր վէ Բամ մէքթուբալիա-լերի իւէ սրսիմանարիլերին Թահգը իսարելէրինէ պուլգանն գամիթէ վէ էթԷելերին Թաղիգի ալնանագզա սիր էյ մեյիլ սի։ Ամէգա հէր գապահանքզլար պա մա-գաւլէաէն մի սիրլեր։

ՐՈՒՄ մէքթեպ չօճաղլարը, իւզե-բինա Սանան զբգիլալարքնքն իսի եաղլան գօրէալար չապգալար կէս-սիքէրի վէ Օսմանլը Բամլար իչիւն պանքն միանագէպէթիլ պիր չէյ օլաղ անլաշլարագ, պա հալին Թահգի-գի իլէ մէնան վէ սիրնէմէյէլերին պիւ-սիրիլմէսի վէ պա կկպի շարգալարքն նէրելերա սաքալարանքն սա Թահգիգի գարարլաշարգամա սաբ։

ՐՈՒՄ Բաքրիգսանէսինա Թեչքիլ օլգանագ Միւսլի մէճլիսի իշքիրաք էյ-լէյեսէք օլան Թալրա մաբսախսալա-բրնքն ինքիսագը իչիւն Թալիմաթ կէօնաերելիկի կկպի, Տերսսաաէթ սէմքէրինէ սա Թալիմաթ կէնաերիլ-միչ սիր քի, վէգիլեր Թային իքանու-լեր վէ պանլար սա Օգասա. 22սէ Բաքրիգսանէսէ Թօրլանգա մէճլիսի միւսիյէ իշքիրաք սա Թահգիգի գարարլաշարգամա սաբ։

ԷՍԻՐՆԷՏԷՆ սխիբէն Հարպիյէ նէ-զարէքինէ վիւրսա իսէն պիր Թէլեկ-րաֆսա, Պուլկար հիւքիւմէթինին իւք եմրէ սօյագ իւղրէ պիլսամամ բէսիք էգիրսանա բուսուլլար Թեվզի իքանկի պիլսրիյմիշ սաբ։

ԿԷՎԿԷԼԻՏԷԳԻ Ուլահլար պա-կինաք Թիւրքճէ կազէթալարա նէզր իքանքերի պիր Թելեկրաֆսա, Բամ Բաքրիգսանէսինին հարաքէթինէ գար-զը պուլնայոր վէ Բամ մէքթուբալիա-լերի իւէ սրսիմանարիլերին Թահգը իսարելէրինէ պուլգանն գամիթէ վէ էթԷելերին Թահգիգի գարարլաշարգամա սաբ։

ՎԻՃՏԱՆՍԸԶ ՊԻՐ ՄԷՄՈՒՐ.— Թէ-քյչ հիւքիւմէթ գօնաղնամա եանկը զուսուր իքանկի եաղլամքյ իսա։ Իմբա խիլեն Թահգիգաթ նէքիեսինա Թէ-քյչ Բօքա վէ Թելեկրաֆ միւսիրի Ֆեհմի էֆենդի 20,258 զրաչլեգ իս-թիլանքը գարամագ իչիւն հիւքիւմէթ գօնաղնը գասէն եաղաղզա անլաշլա-մյգ վէ քէնանի էվրագը Թահգիգէյէ-սինէ պիրլիքա Աալիյէյ Թէլիմ ի-միրիչ սաբ։

ՐՈՒՄ Բաքրիգսանէսինա Թեչքիլ օլգանագ Միւսլի մէճլիսի իշքիրաք էյ-լէյեսէք օլան Թալրա մաբսախսալա-բրնքն ինքիսագը իչիւն Թալիմաթ կէօնաերելիկի կկպի, Տերսսաաէթ սէմքէրինէ սա Թալիմաթ կէնաերիլ-միչ սիր քի, վէգիլեր Թային իքանու-լեր վէ պանլար սա Օգասա. 22սէ Բաքրիգսանէսէ Թօրլանգա մէճլիսի միւսիյէ իշքիրաք սա Թահգիգի գարարլաշարգամա սաբ։

Բ. ՖԻՆՈՒՆ.—1Բիսպիյաթ պասիթ վէ սալի գրսմլարը, իսմ հիսապ, սլէգպ-բա, հէնասէ, գրամբ Թավիթիյէ գա-սաբ, (տիպգրիբիով) վէ միսէլլաաթ։

2, ԻՒԼՈՒՄՔ ԹԱՊԻՑԷ.— Մալիս-մաթը Թապիյէ (մանիթասար իլմը ա-զամ պէսէն իլէ) իլմը հայվանաթ, իլմը նէպաթաթ, իլմա մէսաբն, իլմը Թապգաթ իւլ արզ, իլմը հէյեթ վէ ռասասրը իլմը նիհասմ, իլմ իւլ արզ (Թա-բսիգրաֆիա)։

3. ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ.— Ճօղրաֆիաթ Թիւճճարի, ուսուլը սէՔԹԷրի, ուսուլը մանիսապէրէ (Թիւրքճէ, Ֆրանսզճա վէ Ալէմճա) քաԹալհաթը ֆենենիյէ քհէ-ճօյօժի), հուգուգը Թիւճճարիյէ։

4, ԹԱՐԻԽ.—Ա. միլի վէ Թարիխի ասմամի (գուրանը սԹիգա, վիսա-Թա վէ սարը հէսիա),

Բ.—Էսասիյաթը միսիյէ վէ եէնե-պիյէ Թարիխի,

Գ, ՍԷՆԱՑԻ ՆԷՅՏԻՍԷ 1.—Բէսմ վէ հիսանը խաթաթ (skuճն լիճkkr)։

2.—Մասսիգի.— բիյոռ, ֆէման (մէճպուրի սէյիլ)

Տերսլեր Ալէմճա վէ Ֆրանսզճա լիսանլարա վէրիլմէյի կկպի, երմէ-նիյէ վէ Թիւրքճէ սա ֆէնիլերինէ մախսուս լիսանլարա էօյրէսիլիր։

Մէքթեպիմիզա 22սախիլի վէ խա-թիճի մասաիմեր իբրահ Թաթրիսաթ իսէրլեր։ Մէքթեպիմիզ 910 սեպա. 1)14 սա ֆիյզա սլգնամագ սաբ։

Մէքթեպէ եէնի սախիլ օլամագ չա-կիրանքն գայը իչիւն հեր կկա էօյ-լէնէ գասար միւրամաաթ օլգանպիլիր։

Մխիթ. մէքթեպի միւսիրի

Հ. ՎԱՐԴԱՆ Վ. ՄԷԼԻՍԷԳԷԼԿԵԱՆ

15—1

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐՕՐԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

ԳՈՒՄ-ԳԱԲՈՒ

Վարժարանիս ուսումական տարեշրջանը կը սկսի Սեպտ. 1 դշ. օր աշա-կերտաց տրամադրութիւնք պիտի կա-տարուին Օգս. 12են սկսեալ ամէն բշ. եւ ուր. օրերը, ուսուցանէն մինչեւ ժամը 9ը (Հ. Թ.)։

Այս տարի վարժարանին ընդհանուր դասախօսութեան պաշտօնը և Ֆրան-ցերէնի ճիւղը յանձնուած է Տիկ. Սարեսեանի. ուսուցչական մարմնոյ մէջ ալ կարեւոր փոփոխութիւնք տեղ ու-նեցած են, նաև կրթական Ցանձնա-խումբ մը կազմուած է որ Գործ. ժա-ղովիս պիտի աջակցի վարժարանին վարչական գործերուն մէջ։ Այն յանձ-նախմբին անդամներն են. Տեսրք Գալուստ Մալթեան, Գարեգին Գա-վաֆեան, Մինրան Յովհաննէսեան, Յովհաննէս Հիդլեան և ընդհանուր դասախօսութիւն։

Գիւերօթիկներուն տարեթուականն է 20 սկսի Օսմանեան, իսկ ցերեկեանե-րունք՝ սմսական 30—40 դրշ. մուտք 20 դրշ.

Մանրամասնութեանց, ինչպէս նաև աշակերտաց ընդունելութեան համար դիմել վարժարան ընդհանուր դասախ-սութիւնին որոշուած օրերուն մէջ։

Ձրիավարժ գիւերօթիկներուն թիւը լրացած ըլլալով՝ ան է դիմում անհե-տանք պիտի մնայ, իսկ որոշ թուով ցերեկայ նոր ձրիավարժներ պիտի ընդունուին սրցման քննութեամբ։

5—1

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Իսարէի մեքգեղիէ իչիւն լիւզումի ալուպ, միւթէգարիպ իւլհուլում ալան շէհրը Բամգալանը Շեբիթաք ալգնմագ իւզրէ տյրը տյրը մինագասայա վազ ալունպ, եվվէլէսէ սա իլան ալգնան բէնէլ, բէյնէր, կիւլամ, շէրիյէ, մա-գարնա, չէօրեգ օթգ, ուսասան Օգաս-սասրն 18ինէի բշնէշնպէհ կիւնիւ իհսլեի գաթիեսի իգբա իսիլեեգ սիր։ Շեբոյիթի անլամագ վէ Քենգիլաթ իգբա իթմեգ իսթէնէլերին էյամը թա-թիկիսէն սասաա հեր կկա սասթ 9 պաչալաղ գասար Լէվազիմաթ Ուսու-միյէ սայրեսինա միանագեր միապ-յասթ գամիսիոնքնա միւրաճասթ եղլե-մելերի։

9 Օգասաս 326 1—3

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Էսնաֆան պազարլարքնը չէգիլմէյ գահիլյէ նօխսա վէ սրբա սօֆուգգ գաթարագ խալգա օ հալա սաթմագա օլագլարը խապեր վերիլմէյ վէ նօխսա վէ սրբանքն սյրգնա ֆիրսլիթ մեճազ օլուպ գահիգ գարգաբարգլարագ սաթգլամաը մեճա վէ պիտ գաթիլ գարգաբարքնա գալուպ սաթգլամաը մեճա վէ սրբա օլարագ սաթգլամաը մագ-թագա վէ պիր թիսլեթ ֆիրսլիթ ի-սէնլերին վերիլեեգ սիր։

Բ. ՖԻՆՈՒՆ.—1Բիսպիյաթ պասիթ վէ սալի գրսմլարը, իսմ հիսապ, սլէգպ-բա, հէնասէ, գրամբ Թավիթիյէ գա-սաբ, (տիպգրիբիով) վէ միսէլլաաթ։

2, ԻՒԼՈՒՄՔ ԹԱՊԻՑԷ.— Մալիս-մաթը Թապիյէ (մանիթասար իլմը ա-զամ պէսէն իլէ) իլմը հայվանաթ, իլմը նէպաթաթ, իլմա մէսաբն, իլմը Թապգաթ իւլ արզ, իլմը հէյեթ վէ ռասասրը իլմը նիհասմ, իլմ իւլ արզ (Թա-բսիգրաֆիա)։

3. ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ.— Ճօղրաֆիաթ Թիւճճարի, ուսուցանէ սէՔԹԷրի, ուսուցանէ մանիսապէրէ (Թիւրքճէ, Ֆրանսզճա վէ Ալէմճա) քաԹալհաթը ֆենենիյէ քհէ-ճօյօժի), հուգուգը Թիւճճարիյէ։

4, ԹԱՐԻԽ.—Ա. միլի վէ Թարիխի ասմամի (գուրանը սԹիգա, վիսա-Թա վէ սարը հէսիա),

Բ.—Էսասիյաթը միսիյէ վէ եէնե-պիյէ Թարիխի,

Գ, ՍԷՆԱՑԻ ՆԷՅՏԻՍԷ 1.—Բէսմ վէ հիսանը խաթաթ (skuճն լիճkkr)։

2.—Մասսիգի.— բիյոռ, ֆէման (մէճպուրի սէյիլ)

Տերսլեր Ալէմճա վէ Ֆրանսզճա լիսանլարա վէրիլմէյի կկպի, երմէ-նիյէ վէ Թիւրքճէ սա ֆէնիլերինէ մախսուս լիսանլարա էօյրէսիլիր։

Մէքթեպիմիզա 22սախիլի վէ խա-թիճի մասաիմեր իբրահ Թաթրիսաթ իսէրլեր։ Մէքթեպիմիզ 910 սեպա. 1)14 սա ֆիյզա սլգնամագ սաբ։

Մէքթեպէ եէնի սախիլ օլամագ չա-կիրանքն գայը իչիւն հեր կկա էօյ-լէնէ գասար միւրամաաթ օլգանպիլիր։

Մխիթ. մէքթեպի միւսիրի

Հ. ՎԱՐԴԱՆ Վ. ՄԷԼԻՍԷԳԷԼԿԵԱՆ

15—1

ԱՅՍՕՐ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻՐԱՆ ԲՕՍԹԱՍԸ ՍՕՑՈՒՎՄԸՇ

Թէհրան 22 Օգասս.— Համասանա պիր սասթ մէսաֆէսէ Իրան էշղյասը Բօսթայք վասրմշլար սաբ։ Բօսթասա Գիրմանշահ շէհպեսեբելիյինէն Խաբի-հիյէ նէզարէթինէ կէօներիլն պազ էվրագ իւէ 379571 դրշ.լեգ շէհպեն-սեբելիք բասլգ դայ օլմշլ սաբ։

Մեմասրլար մահելի վագայա սե-Թիշէրելերինէ, եվրագ Թագունգլ-մասբզնքն վէ 231900 դրշ.լեգ բասլն եգսիք օլաբզնքն կէօրմասլեր սիր։

ՀԱԳԻԼ ԲԱՇԱՆԸՆ

ՐՈՒՄԱՆԻԱՍԱ ԻԳԱՄԷԹԻ

Բարիզ 22.— Էֆօ տբ Բարինին Սբ-Թանպոլ մասխպերինէ նէզարէն՝ Հագիզ բաշանքն Բասմանիասա իգամէթէ պիր էթիլաֆ ագաք մագէսէսինան իսպագէթ իսի։ Բասմանիա սէվէրէթի լեսել իգ-Թիրդ Գաւլգարքարթան ալշհնէ սա-գէր էէ՝ եասեեգ վէ սասնա պէսել Ուլահ-Գաւգասնլար Մակեդոնիասա այ-բգ պիր ճէմասթ իթիպար եսիլիգ քէն-սիլերինէնէմասասա եգզարքանեյէ սա-հիպ օլանագլար իսի։ Իչլեր իթիթ-ֆագնա Թիւրքիա վէ Բասմանիա սա-խի պիբլեշէրեք պէօյեր իթիթֆագը Թասմամ օլգանյոր վէ պա սասրեթէ Թիւրքիա Բասասրքն գասամ սիւշմա-նքնք եալնագ պրոգրամ իսի։

ԱԼՄԱՆԻԱՍԱՆ ԱԼԸՆԱՆ ԶԸՐՀԼԸԼԱՐ

Գերլին 22.— Մարեեն Ճէզայիրա-էն ալագզ Թելեկրաֆա կէօրէ, Թիւր-քհանքն պա քէրբէ Ալմանիասան ալ-սագզ իքի զարվզ օրասան կէշէիյէ եա-նասէ, ֆիւլեիյեսի Ճէզայիր Արապլա-րը զբրհլալարբ զիյարեթ էթմիշլեր սիր։

Մ. ՄԻԼՕՎԱՆՕՎԻՉ՝ ՊԷՐԼԻՆՏԷ

Գերլին 22.— Խարեիյէ նազարը Մ. Գիսարեէն Վախթէ, Սբրպ Խա-բրեիյէ նազարը Մ. Մելովանովիչին չէ-բեֆիրնէ պիր զիյաֆէթ քեշիսէ էթմիշ վէ պա զիյաֆէթաէ Սբրպ մասլահաթ կիւզարը իւէ պիր խալը սիսի մէ-մասուլար պալգանքզ սաբ։

ՆԵՐԱՆԻ

Աթինա 22 —Հիչ պիր հասիսէ գա-հուր էթմէգսիզին ինքիսապաթ իգբա էսիլմիշ սիր։ Նէթիքէյի գաթիյէսի եարքն մասիսմ օլապիլեեգ սիր։

Աթինա վէ Բիրեասա վագու պա-լան ինքիսապաթա Թէօթագիս վէ Բալի Թարաֆարարքնա նիպէթիլ էհալի Թարաֆը սահա զիյասէ բէյ գա-զանգզ սաբ։ Մ. Վենիզելոսքն Աթինա իւէ Բիրեասա էն չօգ բէյ գազանքզը զանն էսիլիյոր։

Աթինա 22.—Մ. Վենիզելոս էգսե-բիլէթի ազիմէ իւէ Աթինասան ինքի-խապ օլանմազ սաբ։

Մասմանիլեյինին խամ լիսթանքն պազան-սա պուլգնքզյոր։ Տիկեր կկրիա բասէսա-գինքիխապաթքնքն նէթիճէլերի էգ-նազ մեճհալ սաբ։

Թէսալիասա զրասթ ֆբրգասաբ նամ-զէսլերի պեօյիւգ էգսերիյէթ գազան-մազլար սաբ։

Աթինա 22.—Մ. Վենիզելոսքն ինքի-խապը հայրէթի ասմամիյէ մասէպ օլմազ սաբ։

Մասթասասաթ մասմանլեյէհէ Եսանան հիւքիւմէթինին միւսթագպել բէյան սաբքասաթ վերմէգսէ վէ պա վագիֆեյի գապաւլ եասեեյլինէ չիւպհէ էթմէմէգսէ սիր։

Մամաֆիհ, չիմանյէ գասար, վէ-նիզելոս հէնուզ ֆիքրս ունյէթինի պէ-յան էթմէմիշ սիր։

ԳԱՐԱՏԱՂ ԱՀՎԱԼԸ

Զէթինե 21.—Գաւլկար գրալգ վէ մախասամը բրէնս Գօրիս սապահլյքն Անթիվարիյէ վասալ օլարագ Գարասաղ բրէնսի Տանիլօ վէ Զէթինէ Գաւլկար սեֆիրի Թասֆիքնան գապաւլ օլգնա-բագ Թօբօլիցա սերյանա էնմիչլեր սիր։ Գիր ազ իսթիբրահաթան սոնրա սերանգզ չէհրի վէ Արգանպիսկապասա-րանը զիյարէթ վէ Ս. Գասարագա հազգր պաւլանմազլար սաբ։ Էսյէն վագ-թը Գրալ Ֆերանանա չերեֆինէ զիյա-ֆէթ քեշիսէ օլգնագգան սոնրա Գը-բալգ միւսրիլէհ մասասամը Գօրիս, Բրէնս Տանիլօ վէ Գաւլկար սեֆիրի վէ մայէթերի իւէ պերապեր օթասսալ իւէ Զէթինէյէ հարաքէթ էթմէյէր սիր։

Զէթինե 22.— Գրալ Ֆերանանա վէ Բրէնս Գօրիս իւէ Բրէնս Տանիլօ վէ Գաւլկար սեֆիրի պաւրայա վասալ օլա-բագ, Թար էնասթքը վէ չան չալնա-մասը սաւրէթիյէ էսթիդպալ օլանմազլար սաբ։ Ասքեր սասֆալեեյէ իհիթիյամ պաւլանմագսա իսի։

Սեբայքն էօնիւնէ Բրէնս Նիգօլա վէ Բրէնս Միքալ վէ Բրէր, գապինէ հեյեթի վէ Բրէնս խանեասանքնա վէ հիւքիւմէթէ մեհասուպ երգանքը մե-մասրին միասֆիրլերէ պեգզիմագսա իսիլեր։

Հեր իգի հիւքիւմար հեգսիկերի-նե դայէթ սասիմի սաւրէթա սերպաւ-էթմիլեր սիր։

Ընամ Թագսիմ իգբա օլանագսան սոնրա Բրէնս Նիգօլանքն սեւլէթիյէ Գաւլկար Գրալգ սերայա ազիմէթ վէ օրասա եարբամ սասթ գալագգան սոնրա Գրալ սերայը Թերգլե Գաւլկար սեֆարբիքանեսինէ ազիմէթ էյլէմիշ վէ օրասա Բրէնս Նիգօլանքն զիյարե-Թինի գապաւլ էթմիշ սիր։

Ադգամալքն սերայա պեօյիւգ պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ վէ պանսա իսարէի ազասի օլանմազ սաբ։

Բրէնս Նիգօլանքն Թամ կէյմէ բէս-մի 28 Օգասս.սա իգբա օլգանագ սաբ։

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸՆԸՆ ԱԶԸԼՄԱՍԸ

Նիւ Եորգ 22 Օգասս.—Բանամա գանալը քիչասս էսիլերէք, վաբօրլար իգբալը սէքերէ պաշլամազ սաբ։

ՍԸՐՊՍՄԱՆՏԱ ՄԻԹԻՆԿ

Գէլգբրա 22 Օգասս.—Կէչէնագ Մա-կեդոնասա գաթ էսիլեն Վլվոսա Կրեկօր Սագուլովէ իչիւն պա կկա պեօյիւգ պիր մաթէմ նիսմայրի իգբա էսիլսի։ Մէթթիկամ պիսիմիլեն գէլեպ-լեր, Սբրպ մբրթպեգբանը վէ պաւրա-սա թէվաթթան էսէն Մակեդոնիալը Սբրպլար հազգր պաւլանմազ սաբ։

ՆԻԳԱՐԱԳՈՒԱՆՔՆ ԱՀՎԱԼԸ

Նիւ Եորգ 22 Օգասս.—Նիւ Եորգ Թրիպիւնքն Նիւ Սրլեանսասան ալագզ մալումաթա կէօրէ՝ Նիգարագուա բրէս-օր ճիւմհուրը ժէներալ Մասրէզ վազի-ֆեյի մամասրիյէթինին թէրգլե ճիւղի մգդասր թասրֆասրը իւէ ֆիյասր էթ-մէ սիր։

Օրասս ասալարքնքն բրէսի էսթրա-սանքն պիրասերի ժէներալ Ժոզէ Էս-թրասս, միամալեյին գովալմագսա սաբ։

ՄԱՅԷՐ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ԳԱԼԱԹԱ–ՍԹԱՆՊՈԼ

ՏԱ

ՀԷՐ ՆԷՎ ԷԼՊԻՍԷ ՇԱԲԳԱ ՁՕՐԱՊ

ՖԻԼԼԻՖՅԷԼԻ ՎԷ ՄԻԹԻԼՅԻՆԻ

ՖԻՅԱԹԼԱ ՍԱԲԼՄԱԳՏԱ ՏԸՐ

ՏՐԲՍԱԹՏԱՆ

ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ՎԷ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԹԻՐԻՆԿ ԻՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ

ՍՕՄԱ-ՊԱՆՏՐՄԱ ԽԱԹԹԸ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ոսկ. դրբ.		102.39
» » էն եիւքսէք		103.02
» » էն աշագը		103.37
Գաւ. սապահ աշբլաք ֆ. ք.		102.36
Բաւմ. Շամ. ոսկ. դրբ. Ֆր.		216.3/4
» » էն եիւքսէք Ֆր.		217.
» » էն աշագը Ֆր.		216.5/8
» » պաւ. սպկ. ալլ. Ֆր.		216.3/8

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳԱՐՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	12.05
Միտիլի »	Լ. Օ.	6.30
Օսմ. Բէյթի Տաբան	Լ. Օ.	18.
Օսմ. Սէկուրթա	Լ. Օ.	4.65
Թրամվայ ոսկիան	Լ. Օ.	13.40
Թրամվայ Ժաւանան	Լ. Օ.	8.15
Թրամվայ Օգլիկ.	Ֆր.	493.
ՍԹամպոլ Սաւ Շէրքէթի Ֆր.		323.
Շէրքէթի Ռայթիյէ	Լ. Օ.	43.
Շէրքէթի » Համ.	Լ.Օ	1.20
Գալիտա Գարայքն	Ֆր.	423.
Էրէյլի Մասէնի	Ֆր.	180.
Գարասու Օրթէնէր	Ֆր.	30.
» Բրիվիլէժիե	Ֆր.	30.
Գասանարա Օրթէնէր	Ֆր.	171.
» Բրիվիլէժիե	Ֆր.	171.
Անատոլու շամ. % 60 Ի.Լ.		15.82

ՇՐՋԱՐ Վէ ԷՅՆԷԳԻ ՅՕՆՑՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնտ.էժբրա.1886	Ֆր.	320.
» » » 1903	Ֆր.	270 50
%5 Սունան 1881	Ֆր.	250
Պանգնասիոն.ազիրէ 1880	Ֆր.	419.
» » » 1903	Լ. Օ.	4.46
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	49.50
Թրանսվալ	Ֆր.	66.50
Զարթրգա	Ֆր.	41.25

ԱԳՕՋԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.սան	Ղ.Բ.
Գելյոզ մէնիսէյէ Ֆասրգը	106 25
Մէքսիկա	99.20
Իսկիսիզ լիրասը	109.38
Ֆրանսզ լիրասը	87.08
Բել	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէի	8.61
Լոնտրա չէք	109.37
Բարիզ չէք	22.97

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ԼԻՍԱՆԼԱՐ ԳՕԼԷՃԻ

ՎԷ ԳԸՁԼԱՐ ԳՕԼԷՃԻ

Իբիճնճի վէ իւչիւնճի սեճեի ֆեվրիյէ

Կէլէճէք Սեպտ. 1սէ իսարէմ Թահ-Թանա սեվամ իսէն մեքթեպլերիմ ֆէլշա օլանմազզ կկպի Սեպտ. 8սէ սերալերէ պաշլանմագ սաբ։

կէրեք իմթիհանլարա վէ կէրեքսէ Թեվզի մեքանթաթ գիրէթինսէ մեք-Թեպլերիմին իհրազ իթալյի մաս-վաֆիգագյաթը ալէնիյէ՝ իլերասէ սէ-յնը բարլագ վէ մասվաֆիգագիյէթ-բեվզիր սէվերեր կէլերեկեյինէ պիր սէլիզ ճէլի սիր։ Մեքթեպլերիմսէ պաշլանա Թեքելիսա իսիլեն էրմէնի-ճէսէ մասասա Օսմանլանա վէ Ֆրան-զանա սոսի Թեքելիսա օլանագսան սաբ։ Հու լիսանլար՝ էրմէնի վէ ճէճե-պի միւթեխասսիս իլմը սաֆիլ մասալ-լիմլերի Թարաֆանան հեր կկա Թահ-սիլ իթիհարլիր։ Ալէմանա վէ Ինկի-լիզճէ լիսանլարը Թահսիլի իչիւն հաֆթասա 4էր սասթ Թային օլանմազ սաբ, Թիճարէթէ սաբիր իսմէր իսէ երպագ մասալիմլերի Թարաֆանան հեր կկա էօյրէսիլիր։

Մեքթեպլերիմիզ սարիլիֆնանա սեվամ իթմէգ իսթէյեն չակիրանքնա սա բեհպեր օլապիլիր։ պաշլիսէ սե-բեճեսինի հայրզ օլաբ Մեքթիֆ նեզա-բեթիանեն Թարսադ օլանագ։ Նաեւ գի պա սենեքի չահատէթնամէլեր Թարսադ օլանմազ սաբ։(1)

Տահա զիատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր ճասասա վէ բազար կիսա-լերի կարապահան գազաբ մեքթեպինէ մասրաճաաթ եսեպիսիլիր, սաբիր կիսա-լերսէ սասթ 10ան սոնրա միւսիր վէ միւսասիրը մեքթեպի կէօրմէգ սա-գաս իսանլեր՝ քէնանի քիսլեեքլի սեբ-քիթապլարքնքն մեքգեղի օլան Սիամ-պիսլի խանա կիսեպիսիլիր։

Կարապետեան մեքթեպլերի

Միւէսսիր վէ Միւսասիրի

ԳԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

(1) Կէլէճէք Օգասասս 15սէ մեք-թեպ Թարթքնան Հայ Գաւանքի նա-մբլլա իմը սաթիլան վէ էսեպիսթա-ան պահիս ալագզ պիր բիսալ նեյր օլանագ վէ պանա մեքթեպէն իմը սաթքալ մասալիմ վէ էսպ մասալիմ-լերի սասրգ գալմիլերիլե իբիրաք իսէեեգլեր սիր։ 16—7

ԽՐՏԻՎԻԼ ՄԱՅՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆ

ԳԱՐՏԱՆ կոթեշնին տիւվար օրերը «Օսմանիէ» վաղորդ Ա.թը, Օգոստ. 2ինեմ բ. երեմեան կիւնի Տերտատէրեան միւսանէլթի վէ Օգոստոսի 22իներ սալը կիւնիւ. եօլէեան սոնրա ալ.թը՝ տասի 3 ու Տէրտատէրեան հարաքեթէ Մինսիպ, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերէյէյէ միւսանէլթի իսէնէք սիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆրէմանը տիւվար օրերը «Մինէյ» վաղորդ Օգոստ. 4ինեմ չարշէնպէ կիւնիւնէ Տերտատէրեան միւսանէլթի վէ Օգոստ.ի 27ինեմ Ճանիա երեմեան կիւնիւ. եօլէեան սոնրա ալ.թը տասի 4 ու կէլիպոլը, Զանագալէ, Մինսիպ, Իզմիր, Սրագլ, Բատոն, Մերսին, Իսքենտերուն, Թարսոն, Գէյրութ, Հայֆա, Նասֆա, Ռորթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքենտերէյէյէ հարաքեթ իսէնէք սիր։

Վաղորդա եէրեթրէք զէյրաթ զուլնրդը կիրի, եէմէքեր պէրինի նէվ սալուղ, ուսքա իւզէրինէեան շարաղը տարի մէհէնեն վերիւլեէնէք։

Վաս զրագատ զիյատ Թանիթիլթի խրեէյնը էր Գալաթասա ըշերմբմբիւլէրինտի Մեյմէնեթ խանջաքի մէրքեզ մէհենթէի մի եսիտ Սթանպուլա Վալիսէ Սուլթան խանջաքի շիւպէյի միւսանէթ եթմէյի սիրեր։

ՄԻՍԱԼԴԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անասալու լիմանլարբյուռ Գաթամ, Օսէա, Տէրտատէր, Իզմիր, Սելանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթում, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լոնդրա վէ Տէրտատէր իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մանթազամ սէյր ու սեֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՍՆԵՐ ՊԼԻԼԷՆԷՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաքը. օգոստոսը 19 ընէը ճումա կիւնիւ «Գրիմէ» Գարտանիպտէն։

Ալաքը. օգոստ. ը 17ինեմ չարշ. ագշամը «Սէնեկալ» Մարսիլիասան։

Ալաքը. օգոստոսը 24ինեմ չարշ. ագշամը «Սալսալէն» Սուրիա խարթը։

Ալաքը. օգոստ. ը 22ինեմ բզ. էրթ. կիւնիւ «Սիեռռոզալ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԼԻԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաքը. օգոստոսը 25ինեմ բէնչշենպէ կիւնիւ ագշամ ալաքը տասի հատ Գարասան Մէլպէրինն սիւվար օլուղը «Սալսալէն» վաղորդ Իզմիր, Բիրէ, Նարբոն վէ Մարսիլիայա։

Ալաքը. օգոստ. ը 16 ընէը սալը կիւնիւ ագշամ ալաքը. տասի հատ զարասան Օմէրգանը սիւվար օլուղը «Տանիւպ» վաղորդ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Գաթամա։

Ալաքը. Օգոստոսը 22ինեմ բ. երթէ կիւնիւ ագշամ ալաքը. տասի հատ զարասան Գուբի բանտէլինին սիւվար օլուղը «Սինեսսոզալ» վաղորդ Սամսոն։

Ալաքը. Օգոստոսը 22ինեմ բ. երթէ կիւնիւ ագշամ ալաքը. տասի հատ զարասան Գուբի բանտէլինին սիւվար օլուղը «Սինեսսոզալ» վաղորդ Օռթայա։

Ալաքը. օգոստ. ը 19ընէը ճմ. կիւնիւ ագշամ ալաքը. տասի 4հատ զարասան Բանը սիւվար օլուղը «Գրիմէ» վաղորդ Մարսիլիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնդրայա։

Ալաքը, օգոստոսը 18ինեմ բէնչշենպէ կիւնիւ ագշամ ալաքը. տասի հատ զարասան Մակէտոն սիւվար օլուղը «Սէնեկալ» վաղորդ Իզմիր, Վալիք, Պերգամ, Լաթաքիա, Մերսին, Իսքենտերուն, Լարնաքա, Թարսոն, Գէյրութ, Նասֆա վէ Հայֆայա. (Գէյրութա իլգ օղրայլամա նասֆա, Բորթ Սաիտ վէ Իսկենտերէյէ էյնէն ագիրմա։)

Գումբանա ասղուլաան ասղուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՈՆԴՐԱ, ԷՖՈՒԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ—ՄԷՏՐՈՊՈԼԻԹԱՆ չէմէնքէրլերէրինէ են իլէգ ամբոխանլարգ էյնէն տարի պուլէթ վերեկվեր։

1ինեմ մէվզը.— Բարիզ էյնէն 275 ֆր. Մարսիլիա էյնէն 260 ֆր.։

2ինեմ մէվզը.— Բարիզ էյնէն 200 ֆր. Մարսիլիա էյնէն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆ

1ինեմ մէվզը.— Բարիզ էյնէն 200 ֆր. Մարսիլիա էյնէն 160 ֆր.։

Ծամիլեա իլէ գէնենլեր էյնէն խուսուսի լարգիլար իլէ սահանլէթ իպարազ օլընարզը կէլա, Հինտիստան, Չին, Ճապոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար էյնէն սէ ազիսէթ վէ ավէթ պէլէթ սահի վերիլիր։

Ցահա զիյատ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Մամխանէսէ Սէթ Ֆրանսէզատ մէրքէզի ռաէնթիլիկինէ վէ Սթանպուլա Գալիբ Դասլաղանա կեմբրիւ գուրպինատ աէնթէխանէյի միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Օսմանլը օրասասընա գապուլ եսիլմէգ իւզրե չիմբիլե գասար նիսանէ օլարագ պիզզաթ վէ պիլմազաթա սահրեեի Հարպիկ կէթերիւլագ թէսիլմ իսիլէն ռէյսար մարթալարը գօփհրնոց մասասա իթասարյա Ֆապրիգաթօրլեր վէգիլէրի մրսանէկսինատ մասյէնէ վէ թէգթիլերի իհար օլընարգասա հիշ պէրիհինին մանթազեր օլան Ֆեվզիյան թէսմին իսէմէյէկի անսազալարընան մէզքուր մարթալարը կէրի ալմալարը լիզզամգ ասհապգան իլան օլընար։

*** Հարպիկ նէզարէթի ճիվարընասքի Ֆազլ բաշա արասընա ինչասը մուգասրերը պուլնան մահֆիլը ասքէրի բէյրագյան վարժարանէն, որ գանուած մէջլավլրին նպատասուր պայմաններուն շնորհիւ համԷus թաշակավ մը անկարժելու ուսումներն և լուրջ կրթութիւն մը կառնադ Ազգային մանկաւոյն։

Գասներեր սարիներէ հետ մեր կողմերու մեկ գէշերգիկ հասասութիւնն է եղած, Ազգին ասլով օգասակար անհասներ։

Փափագողներու ձրի կը դրկուի վարժարանի պաշտ ծրագիրը։

Տեղեկութեանց ան.ի համար դիմել՝ կեսորիա, Հոգաբարձութեան։

Ատենադպիր Ատենապետ
Կ. Դ. ՇԱՄՇԵՆ Թ. ՄՆՏԻԿԵԱՆ

Կեսորիա, 13/26 Ցուլիս, 910 8—7

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏՆ

100 ու 4 ֆրանգի Բրիսրիթ Թէմպէքի Թահվիլաթը Օսմանիէսինին 1/14 Օգոստ. 910 ու վասէր հուլուզ եէն 35 նօ.լը գուրանը վէ քէզա կէյէն 1)14 Ցուլիս քէշիսէրնատ ամսրթի օլան Թահվիլաթը պէսէլէրի Գալաթասա Պանգը Օսմանի հիւրէրերինատ թէսիլ օլընաճաղ թահվիլաթը մէզքուրի համբիլերինէ խասպեր վերիլիր։

Նիւմերօլը պարարարիսա մերպուրթ մեզքուր թահվիլաթ վէ գուրանլարա մուգապիլ, իսրանանատ 10 կիւն ասնրա Գալաթա Պանգը Օսմանի վէզնեսինատ թէսիլ օլընաճաղ իւզրէ համիլերինէ պիրեր մագպուզ վերիլէճէք սիր։

Սթանպոլ 2 Օգոստ. 91012 —10

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպոլ խարէխանէլերի ալաքը. Օգոստ. 26 ընէը բաղար երթէսի կիւնիւ գարալը պուլընաճաղլար սիր։ 10—3

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԳԻԾԵՐՕԹԻԿ
ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ ՎԱՆԻՈՅ ԿԵՍԱՐԻՈՅ

Վարժարանս իր 23դ. շրջանը յաջողութեամբ բոլորեց, 7 շրջանաւարտներ ընծայելով Ազգին։ Ցառաջիկայ Սեպտ. 1ին պիտի բացակոխէ 24դ. տարեշրջանին։ Դասախօսութիւնք պիտի սկսին Սեպտ. 6 Բ.։

Ինչպէս յայտնի է, Վարժարանս ուսանելով երկրորդական վարժարանի Enseignement Secondaire) ծրագիրը, կ'ուսուցանէ՝ Հայերէն (Դիրքար և Աշխարհաբար, մասնագրութիւն ևն.) Օսմաներէն (Արաբ. ի և Պարսկ. ի սկզբունքներով, եսէպիրք իլմի պէլաղաթ ևն.) Ֆրանսերէն և Անգլիերէն լեզուներ (խօսելու և գրելու վարժութիւններով) Կրօնագիտութիւն՝ ընդարձակ, Պատմութիւն՝ Ընդհ. Ազգաց և քաղաքակրթութեան։ Աշխարհագրութիւն՝ Բաղաքական և Առևտրական։ Մաթեմաթիք՝ իր ճիւղերով։ Բնագիտութիւց, Տարրաբանութիւն, Բնական պատմութիւն, Համարակալութիւն (Ծամարակալութիւն, Առևտրական ծանօթութիւններ, Հայ. Տակ. Ֆրանս. Անգլ. նամակներ և գրութիւններ)։ Բաղաքական տնտեսութիւն, իրմէ հետագ, հանգանգաս թէսրեթ, Մեհէլլեանն կարգաց դիսիպլինքեր ևն. ևն. զարս կ'ուսանին, իւրաքանչիւրը իր ճիւղին մէջ կարող և փորձառու ուսուցիչներ։

Տարեկան թաշակն է 12 լ. Օսմ. կանխիկ, կէս՝ սեպտ. 1ին, իսկ միւս կէսը Մարտ 1ին վճարելի։ Մէկ անդամի համար 1լիրա մուտքի դրամ։

Գրական պիտոյք, ուտեստ, լուացք, բժշկական խնամք (երկարատև հիւանդութեան պարագային դեղի ևն. ի ծախքէն է զատ) վարժարանի վրայ են իսկ զգեստ, անկողին, և ուրիշ ծախքեր՝ ուսանողին վրայ։

Վարժարանն ունի մասնաւոր բժիշկ։ հոգածութիւն՝ ուսանողներու Առողջապահութեան և բարոյականի մասին։

Վարժարանին հիմնադիր Տ. Տրդատ Եպ. Գալանի բացակայութեան պատճառու, վիճակին Ընդհ. ժողովին քննարկած հոգաբարձութենէն մը պիտի կառուցուի, որք են Տէրք Մ. Թագէոս Մնացականեան, Գրիգոր Բեհեռեան, Մ. Կարապետ Ճամճեան, Բաղրատ Ժամկոչեան, Կարապետ Գարակէօզեան։

Կը փափաքինք որ՝ մեր ազգայ և հեռաւոր ազգայիններ օգտուին այս բարձրագոյն վարժարանէն, որ գանուած մէջլավլրին նպաստաւոր պայմաններուն շնորհիւ համԷus թաշակով մը անկարժելու ուսումներն և լուրջ կրթութիւն մը կառնադ Ազգային մանկաւոյն։

Գասներեր սարիներէ հետ մեր կողմերու մեկ գէշերգիկ հասասութիւնն է եղած, Ազգին ասլով օգասակար անհասներ։

Փափագողներու ձրի կը դրկուի վարժարանի պաշտ ծրագիրը։

Տեղեկութեանց ան.ի համար դիմել՝ կեսորիա, Հոգաբարձութեան։

Ատենադպիր Ատենապետ
Կ. Դ. ՇԱՄՇԵՆ Թ. ՄՆՏԻԿԵԱՆ

Կեսորիա, 13/26 Ցուլիս, 910 8—7

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Լ. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ 1910—1911

Վարժարանս 30դ տարեշրջանը կ'սկսի յառաջիկայ Սեպտ. 1.ին։

Նոր եկող աշակերտներու մուտքի քննութիւնը պիտի կատարուի Օգոստ. 30-31։

Դասերը կանոնաւորաբար պիտի սկսին. Սեպտ. 1 դշ. օրը։

Վարժարանս ունի մինչև դ Ա. Զ. դասարանները և երկամեայ դասընթացով Ուսուցչանոց։

Աշակերտ մը վարժարանիս Ա. դասարանն ընդունուելու համար պէտք է լրացուցանէ 11-12 տարեկան, ուշիմ և առողջ։

Մուտքի քննութեան և այլ տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել Տեսչութեանս, որ փոփոխուելու կ'սպասի վարժարանիս յայտագրին։

Գիշերօթիկ թաշակաւոր աշակերտները պարտաւոր են վճարել կանխիկ։ Ա. իբրեւ մուտքի առուրք (մրանատ). Լ. Օսմ. 3։ Բ. իբրեւ տարեթաշակ Լ. Օ. 15։—

Առիկ զատ, 3. Օսմ. ասկի, իբրեւ պահեստի դրամ, որ աշակերտին ետ կը տրուի վարժարանէս վերջնապէս մեկնելու պահուն։

Ցերեկեայ թաշակաւոր աշակերտութեան համար, պէտք է վճարել նոյնպէս կանխիկ. Ա. և Բ. Դասարաններուն համար 6 Օսմ. Լ. Գ. Զ. 7 Օ. Լ.

Տարեկան արձակուրդին վարժարանս մնացողները կամ Սրտաճոր օգտակարութեան մասնակցողները պէտք է վճարեն 2 Օսմ. ասկի՝ 2 Օսմ. ասկի համար։

Կամաւոր տարեկանները չուրպակի հեռաւորները կը վճարեն 2 Օսմ. ասկի, իսկ դասենակի հեռաւորները 3 Օ. Լ.։

Աշակերտական թաշակները և այլ տուրքերը պէտք է զրկել Տեսչութեան հասցէին՝ Օսմ. կայս. Պանքի վրայ քաշուած չեքով կամ մանրադրամով և կամ այլ վստահելի միջոցաւ։

Զբաղաւոր աշակերտներու ընդունելութեան համար դիմում ընել ուսուցիչ է։ Ի հարկին, վարժարանս Գասարանի հոգաբարձութիւնը կուտայ ընտրական հրահանգ՝ ասերու ընտրութեան համար, ուր որ պէտք է։

*** Ուսուցչանոցին մէջ կ'ընդունուին մինչև կարգ վարժարաններէ վկայեալ ընթացաւարտներ, առանց քննութեան։ Ուսուցչանոցի ուսանողները պէտք է զգան առնուազն 18 տարեկան, Ազգ. Բարձրագոյն նախակրթարաններէ վկայեալ ընթացաւարտները կ'ենթարկուին մասնաւոր քննութեան։ Այս վերջիններէն ընտրուած ուսանողները վարժարանիս բարձրագոյն դասարաններու դասերուն ընտրելու համար հեռաւոր՝ պէտք լրացնեն դիտութիւններու և լեզուներու մէջ իրենց ունեցած պակասը։

Երկու տարուէն ետ ուսանողներ կ'ընդունուին։

Ուսումը ձրի է։ Հասասութեան ծախքով և իր ընթացաւարտներէն պիտի պահուին Ուսուցչանոցին մէջ 5 ուսանողներ, իսկ Հայոց մեացեալ ընկերութեանց ծախքով՝ 10 ուսանող։

Փափագողները կրնան դիմել Տեսչութեան կամ Հայոց մեացեալ ընկերութեանց Կարեոյ չրջանակի Վարժարանց Տեսուչ Մ. Մրտասեան էֆէնտիի։

Ազգ. Կրթական Ընկերութիւններ, Միութիւններ, Ուսուն. Խորհուրդներ, Վարժարանաց Հոգաբարձութիւններ և բարեգործ կրթասէր Ազգայիններ Ուսուցչանոցին մէջ կրնան պահել տալ ուսանողներ իրենց ծախքով։ Իւրաքանչիւրին համար տարեկան 24ասկին կը բաւէ։ Ուսուցչանոցի յայտագիրը կը տպուի ի մասս։

Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել Վարժարանս Տեսչութեան։

Կարին 4 Ցունիս 1910 Փոխ. Վերատեսուչ Սանասարեան Վարժարանի

Ա. ԽԱԶԱՏԵԱՆ

Տեսչութեան հասցէն է

Տեսչութիւն Սանասարեան Վարժարանի, Կարին 4—10

ارضروم سانساريان مكتبي مديريتي

Direction du Collège Sanassarian
Erzeroum (Turquie d'Asie)

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ

*** 100ական 4 ֆրանգի Օսմանլը Գանոնիսասան Թահվիլաթքն 1)14 Ս. 1904ական վասէր հուլուզ եէն 29նօ.լը գուրանլարը իւլ 1)14 Օգոստ. 1895քէշիսէսինատ ամսրթի օլան Թահվիլաթ կէլէճէք 31)13 Սեպտ. Թարիխինէ գասար պէրալ Թահսիլ իսպրազ օլընամասընդ հալտ, միւրուրը զէմանա միւշար օլանճաղլար սրբ։

Սթանպոլ 18 Օգոստ. 910 2—10

166 ԴՐՈՒՇ ԻԼԷ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼՄԱԳ

Պիլիկիմիզ Մարդը էմլաք պանդասը վէ Շամանդիրը Թահվիլաթը կիպի օլուպ, վէ փագաթ Ֆիյաթը 166 դրուշանն իպարէթ վէ քէշիսէ նամէրօլարը ըն մեգասրը իսէ Մարդարընքիսէ 1974 վէ Շամանդիրէրինքիսէ 115 ուէքա գիյատ, եանն պէտէր քէշիսէ 2.00 նամէրօ սաբ։ (Մէմլէքէթիմիզատ Ֆիւլէնէք պանդասը օլմասընընան) չէրքէթիմիզատ կէրօբա բիսասը իւզէրինէ հէր զէման սաթըրը վ պէտէր Թահվիլեատ եիզատ ալաթ իլէ պէր լիրա եամինէ բարա վերիլիր. սիրէր Թահվիլաթը չոչ պանդա օլասընընան, ուենէատ ալաթը ուէքա բրամա ալայորսընդեզ վէ պէտէնէք հէր ուենէ 60 դ.ուշանդեզ դրպա օլուլոր։ Ֆիլէմէնք Գրալիչասը վէ հիւբիւմէրին եմրերի իւլ ինրաք վէ Թէրհիրի էմլաք իւլ Թէմին իսիլմիշ Ֆիլէմէնք ռեվէրի էմլաք Պանդասը Թահվիլաթնան 166 դրշ. վերիպ ալընդը։ 70 ուենէ պանչա բարա վերմէսէն պէր վէճհի զիր դուրարարաքի իբարմիյէլերէ մահագագ նամէ օլարարընդը։

Ֆիլէմէնք Թահվիլաթը իբարմիյէլերինատն պէր միգասարընն ճէասվէլի

250,000	Ֆրանգ	70	քէսրէ իսապէր իսէնէք սիր։
150 000	»	70	»
125,000	»	70	»
100,000	»	70	»
75,000	»	70	»
62,500	»	70	»
10,000	»	420	»
1,000	»	2100	»

Կդեճեք էեհիսեսի 2 Օգոստ. 1910 բարիսիճեսք տիր

Գանդարան պանչա ասեա քիլլի միգասարա վէ պէնէրեէ Ֆր. գասանան իբարմիյէլերէ սաթի միվճուա սաբ։ Միւսպէս իթմէք վէ Թաֆսիլաթ ալմագ Գալաթասա Քիւչիւք Խանընան 7 նամէրօլը «Էհլիլիկ միւրեթեալիք էթիբարդ մալի» Օսմանլը Գոմանաթի չիրքէթինէ միւրաճաաթ էանիզ։ Թաշրասան բարալար մանասրօթ վէ ես չէր իլէ կէնոնէրմէլի։ Թահվիլաթ Թէահիւալի օլարագ հէման Թաղամ օլունուր։ Հէր Թարաֆ իչիւն ամէնիթէլեր Թէհսրրի իսիրյրդը։

Սթանպոլ չիւպէսի.— Եէնի Բօսթանանէ դարչըգանասա Ֆերուհ պէյ խան նամբէր 5, 6 վէ 7։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն Թեսվիյէ օլնմազ սերմայէ իլէ իհթիյաթ ազէլէթ

50·000·000 ՏՈՒԱՄԻ

ՄԷՐԹԷԶԸ ԻՏԱՐԷՆԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻՒԳԷԼԷՐ

Տերասատէր —Գալաթա վէ Սթանպոլ չիւպէլերի իւլ պէրազէր— Լոնդրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սելանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթում, Վալս, Սիրա, Գալամաթի, Հանիա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ասանդա մասամէլաթնը տէրէօհատ էլէր, էմմա, եահամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ ալանա, կէսեք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէսեքատ էլէրօրա իւզէրինէ օլան չէքլերին օգնթօսը, հիրասը ճարի քիչասը, չէք վէ գրեատ մէքթուպլարը էմբանը, Թուրքիա վէ Եվրոպանին պալլանա չէհիրլերինէ Թեհսէյէ գէնճնան Թելեգրաֆլա էմրլեր կէնանարիլմէյէ։

Եահամ պարասը.—Կէրեք բիսասդեզ վէ կէրեքատ եէնէկարիսասլար իզզերինէ մուէթեբիլերիմիզ իչիւն են զիլասատ մենթաքասասլարը Գարասանդ սիր։

Ասասարարլար իւլ եշանանն Թեսդեզ վէ մասլահէթի եանալը միրուրատ վարարա իհրա օլունը։

Գիլեթ պէնզինատ եէմէք, եարագ վէ բրանթը բասասը սահի սահիսիր։ Ցահա մանֆասասլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա բրանթասա գէսմանլարընն պէօյիւք սենիթէսինէ Թեհսիրատ մուրաճաաթ եապմէյի սիր։

Հ. վէ Ժ. ՊԼԻԻՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
Սբանպոլա Գաբբրոր օղլու խանընա Ն. 57 վէ 47

ՇԻՒՊԷԼԷՐԻ ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍՓԷՆՏԷՐԻՕՃԷՏ

ՊԻԻՔԻԻՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԲԸՆԱ

Գալեատ կէսոթէրիրէն Թիճարէթխանէտէ մասնթէլիֆ վէ լաթիֆ չէքսերատ հէր նէվ ալթուն, կիւմիւշ, մասէն, էշիկ վէ նիքէլ անախթարը վէ գուլասան գուրբուրը ճէպ սասթիրը, 18 այարընը սա վէ մասնթէլիֆ այարլարա սահի ալթուն գօրանարը, քէզա զանիթի վէ կիւզել մութէնէվի սուվար սասթիրը իւլ պիւլասասա գայասմաճլար իչիւն կիւմիւշ քիւլիւչէներ Թօրան սաբլամագա սբը։ Ֆիյաթլար զայէթ ուճուզ օլուպ, սահրզ Թօրանանալարընան պիւթիւն էանաֆ խթիֆատ իսէպիրը։ Բէրաքէնթ սասթ սաթան էանաֆ վէ սուքքանընբարընն պէր ան եվվել մէզքուր Թիճարէթխանէյէ միւրաճաաթ իսէպէլքերի մէմալ գալի օլուպ խթիֆատերերի շիւպհէսէն արի սիր։

Թաշրարարան սրբա բրշաթ վարգունատ սերիան ճէվապ վերիլիր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

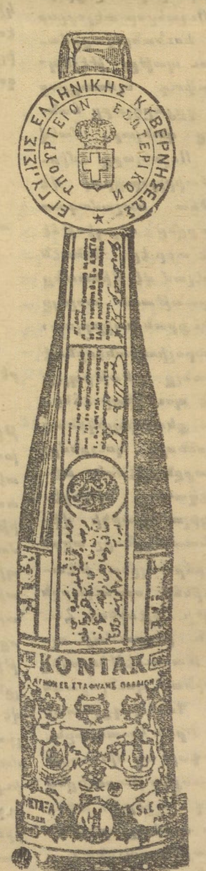
Սթամպոլա Գալէ գարանանա Ճէլալ պէյ խանը իւ Թեսանանէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըռգլերի մաղազան

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱՀԼՂԱ ՄԻԻՊԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱՔ ԹԻԻՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ հէրբիսկը միւքէալիգ ենվան ալէթի ու էսէվիթ թօրատան վէ բէրաքէնթ օլարագ ֆիյրուզաթ օլունուր։

Էզգիմանի նամագ վէ սերթ լասասիգաէն (գասուլասան մասմուլ մէվասը մուէթիֆի, գասդգ պաղարը, ենվան չերինկալարը, ելեքթրիք մաքինալարը, միդան իւ հավա (պարօմէթր), միդան իւ հարարէ (Թերմօմէթր) վէ էլի էֆսա կէօզլիքլեր պուլընմաղասա սբը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սբարարլար վէ Թամբրաթ էհվալն ֆիլար իւլ իհա վէ սերեհատ էսեր։



ԳՕՆԵԱԿ
Ամ. Ա. Մելիքեան

Բլգու ֆապրիգանը սահիպ 9 սահ նիշանարա միւթէլիֆ սերի։ սամամիլերէ իլթիրազանան սալալ 35 պէօրիւք միւքաֆաթ նարիլ օլմազ։

ԱՐԱՔՆԸՋ

Նիչ իւզերինատ նանան հիւքիւմդիթին թէհմին պանարալը իւլ սթիսեաթ բէսմի չահատիմամէթին։

«Նանան սահիլիլէ նաղալը նանանիթանա Ս. Ի. Ա. Մեթաքա իսնվան։ ալթնան եալնըզ պէր գօնատ ֆապրիգասը մվմնա օլուպ, պու ֆապրիգանը՝ սա Բիրեատ Թէհսիս իսիլմի պուլընալարը Թեհիս իսեր։

նանան սահիլիլէ նաղալը
Մ. Մ. ԹԷՕՓՕՓԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տերասատէր վէ պիւթիւն Թուրքիա մէրքէզիգիալմասա Գալաթա խանընա 9 նօմէրալը սա սբբ։

Աէէնթ՝ Սթէլիանօս Աեանիս։